

Ecevit'ten Avrupa Türkleri'ne Özel Mesaj **SEÇİM HAKKINIZ HAYIRLI OLSUN!**

□ Demokratik Sol Parti **DSP** Genel Başkanı ve T.C. eski Başbakanlarından **Bülent Ecevit**, **Toplum** Okurları ve **Avrupa'da** yaşayan Türk vatandaşlarımıza yönelik mesajında, seçim hakkına duyarlı biçimde sahip çıkılmasını istedi.

□ **Ecevit**, Cumhuriyet tarihinde ilk kez, askerlerce yazılan bir anayasanın sivillerce değiştirilmiş olmasının önemine işaret etti ve "**Seçim hakkı ile Avrupa deneyimli vatandaşlarımızın Türkiye'nin siyasal yaşamına etkin katkıda bulunacaklarına inanıyorum.**" dedi.

Haberi 9. Sayfada



DSP lideri Bülent Ecevit, Başkan Yardımcısı ve eşi **Rahşan Ecevit**'in de bulunduğu görüşmede, **Mehmet Canbolat**'ın, Türkiye'de gerçekleşen anayasal değişiklikleri konusundaki sorularını yanıtladı. Ecevitler, **Almanya'da** yaşayan vatandaşlarımıza selam ve sevgilerini de ilettiler.

Nokta

Mehmet Canbolat

Bu resmi çok iyi saklayacağım!

Temmuz sonlarında, demini aşan bir çay gibi, artık acımsı tad veren Türkiye sıcaklarından kaçıp, **Frankfurt'a** dönerken attığım çığlık, her ne kadar uçak kabininde çocuk ve bebelerin çağırışmasına karışıp gitse de, bir ateş gibi akıp gitti yüreğimin derinliklerine.

Alevler içinde sandım önce kendimi. Vücudumun bir anda terden boğulduğunu gözlerken, "uçak mı düşün-yor" sanıları ile, gözüme bıçak gibi batan, uzun süre redaktör olarak hizmet verdiği **Hürriyet**'teki siyah çerçeveli bir haberin başlığı arasında gizli bir gerçeğin, peşinde koşuyordum adeta.

"**Muzaffer Ağabeyi Kaybettik!**"

Evet, 50 yıl süreyle Türk basınına gerek Türkiye'de gerek çeşitli Avrupa ülkelerinde hizmet veren, **Fransızca** ve **İngilizce**'den çok sayıda eseri, eşine az rastlanır kalem ve dil ustalığıyla güzel Türkçemize kazandıran **Muzaffer Bey**'di yitirdiğimiz.

Nasıl olurdu bu? Daha Türkiye kaçmağın-dan bir süre önce yaptığımız uzunca bir görüş-me, **Toplum Gazetesi**'nin Ağustos konuları üzerinde görüşlerini almıştım. Ama olmuştu.

Uzun süredir yakalandığı amansız bir hastalığın pençesinde son aylarda bir mum gibi eridiğini görmek, onun çizgisel iniş ve çıkışlarına tanık olmak, o kadar zordu ki benim için.

Türkiye'den adını duyduğum bu sempatik, bilge insanla tanıştığım ilk günlerde duyduğum mutluluğun haklılığını, O'nu zamanla yakından tanıdıkça gördüm. Yardımsızlık, Onurlu olabilmek erdemi ve Türkçeyi güzel konuşma gibi ilkelde inat etmenin yanlış bir yol olmadığına O'nunla tanık oldum.

Nerede, ne zaman çekildiğini pek anımsayamadığım, birlikte olduğumuz (benzeri yanda görülen) bir fotoğrafı uzatıp; "Bunu iyi sakla, Mehmet. Sana günün birinde lazım olabilir." demişti geçen yıl. Uzun süre gözgöze geldik. **Muzaffer Bey**'in hasta olduğunu ve ne demek istediğini o zaman anlamıştım. Dönüşte, kendisini önce telefonla aramak ve **DSP** lideri **Bülent Ecevit** ile **Ankara'da** yaptığım özel söyleşiye özgü gözlemlerimi ak- (Devamı Orta Sayfada)



Başbakan Hans Eichel, 23 Ağustos Konuğumuz

Haberi 2. Sayfada

MUZAFFER AŞKIN BEY'İ YITIRDİK

Frankfurt'ta Sanki Güzel Bir Işık Söndü



ÜNLÜ DOSTLARI ve sevenleri de Muzaffer Aşkin'i Toplum'da anlatıyor. (Orta Sayfamızda)

Kur'an'daki İslam



Prof. Y. Nuri Öztürk, müslümanla-rı sahte dincilere karşı uyardı.

Prof. Dr. Y. Nuri Öztürk'den **Toplum'a** özel açıklamalar

KUR'AN GÜNÜMÜZ İSLAMINDAN ŞİKAYETÇİ

Haberi 5. Sayfada

Hessen 50 Yaşında

Eyaletin Yaşgünü kutlamaları Etkinlikler Programı (11. Sayfada)



Bir Bilene Soralım

Özkan Tümer

Erken Emeklilik ve Çifte Vatandaşlıkta Kesin Dönüş

(Bad Homburg'dan yazan 56 yaşındaki Sayın Okurum N.C., halen işsiz olduğunu ve iki aydan beri işsizlik parası aldığını bildirerek, Almanya'dan ne şekilde emekli olabileceğini, emekli olmak için 65 yaşına kadar bekleme zorunluluğu bulunup bulunmadığını soruyor)

Sayın Okurumuz; Almanya'da 65 yaşını beklemeden, erken emeklilik yasaından yararlanarak 60 yaşını doldurduğunuzda emekli olabilirsiniz. Ancak başvurunuzu yapabilmemiz için 60 yaşını dolduruncaya kadar, en az 18 ay işsiz olmanız şartı aranıyor. Şimdi 56 yaşında olmanız dolayısıyla iş ve işçi Bulma Kurumunun size iş bulamayacağını ve işsizlik parasını ödemeye devam edeceğini varsayarsak, demek ki daha 30 ay bu (ALG) İşsizlik Parası denen yardımı alacaksınız. Bu zamanın bitiminde 12 ay süreyle (ALU) İşsizlik Yardımı alacağınızı da hesaba koyalarsak, demek ki bu aldığınız yardımlar daha 42 ay sürecektir. Şu halde yardımların kesildiği tarihte siz henüz 60 yaşınızı doldurmuş olamayacak ve 6 ay daha beklemek zorunda kalacaksınız. Bu süreyi de emeklilik müracaatınızı yaparak değerlendirebilirsiniz. Çünkü şimdiye kadarki deneyimlerimiz, emeklilik başvurularının ancak 4 ila 6 ay içinde sonuçlandığını gösteriyor. Öte yandan emeklilik dilekçelerinin doldurulmasında bağlı olduğunuz Krankenkasse denilen hastalık kasaları yardımcı olmaktadır.

Sağlık ve mutluluklar dileklerimizle. (Aschaffenburg'dan Sayın A.K. Alman uyruğunda olduğunu ve çifte vatandaşlığının gelmediğini bildirerek, naklihaneye yoluyla Türkiye'ye eşya sokup sokamayacağını soruyor) Sayın okurumuz için temas ettiğimiz gümrük yetkilileri, naklihaneye yapacak kimselerde mutlaka Türk pasaportu bulunması gerektiğini bildirdiler. Ankara'daki İçişleri Bakanlığı Nüfus ve Vatandaşlık İşleri Genel Müdürlüğü, bu tür çifte vatandaşlık dosyalarını büyük bir süratle sonuçlandırıyor. Siz de çifte vatandaşlığınız tanınana kadar sabretmeniz gerekiyor. Başarılar diliyorum.

SORULARINIZ İÇİN: Toplum . (Bir Bilene Soralım) .
Postfach 102011 . 63266 Dreieich

HESSSEN'DEN BOSNA'YA GÖNÜLLÜ POLİS ATAĞI

Hessen İçişleri Bakanı Gerhard Bökel, bir süre Bosna'da görev yapmak üzere, emniyet kadrosundan gönüllü polis arıyor. Bosna'nın Mostar bölgesinde Avrupa'nın çeşitli ülkelerinden gelip, kentin güvenlik teşkilatındaki işleyişini güçlendirmeyi amaçlayan projeye, Hessen öncelikle 5 polisle destek verecek. Koalisyon ortağı Yeşiller Birlik 90 partisinin karşı çıktığı projenin amacı, Bakan Bökel'e göre, Mostar'da "Demokratik Polis"i oluşturmak ve bu yöndeki barış misyonu için koalisyon ortağının bu yönde iznini onayını almaya gerek yok. Gönüllü polisler, Özellikle müslüman Bosnalılar ile Hırvatların yaşadığı bu kentte 6 ay süreyle görev yapacaklar. Edinilen bilgilere göre, halen 67 Alman polisin görev yaptığı Mostar'ta Kuzey Ren Vestfalya'dan 20 memur çalışıyor. Yeşiller Birlik 90 eyalet sözcüleri ise, İçişleri Bakanına yaptıkları çağrıda, polisler üzerinde bu yönde baskı yapılmamasını talep ediyorlar.

IMPRESSUM

Toplum : Regional, Hessisch, aber Türkisch!

Toplumsal siyaseti ilke edinen, Hessen'e özgü, yerel, aylık, Türkçe, bağımsız bir gazetedir. Ücretsiz dağıtılır.

Anschrift: Postfach 10 20 11 . D-63266 Dreieich
Tel: 06103 / 525 60 . Fax: 06103 / 92 92 25

Herausgeber/Sahibi: Mehmet Canbolat
Informationen/Haber Müdürü: Bodri Gümüş
Beratung/Yayın Danışmanları:
Kemal Şener, Norman Aksoy, Muzaffer Aşkın

Produktion/Üretim: San Produktion Ar. Co. 63225 Langen
Druck/Basım: Tor Druckerei-Zippelhofen
"Toplum" übernimmt keine Haftung
für den Inhalt der erscheinenden Anzeigen.

"Hessen Eyalet Hükümeti'nin çeşitli konulardaki politikasını anlatacak

BAŞBAKAN EICHEL TOPLUM OKURLARIYLA

BAŞBAŞA

Toplum Gazetesi olarak her ay düzenlediğimiz etkinlikler zincirinin Ağustos ayı konuğu, Hessen Eyalet Başbakanı Hans Eichel.

Frankfurt Türk Alman Kulübü'nün desteğinde Offenbach'ta 23 Ağustos Çarşamba akşamı konumuz olacak olan Eyalet Başba-

EICHEL'DAN FRANSA'YA TEPKİ

Hessen Başbakanı Hans Eichel, Fransa'nın Pasifik'te yapmayı planladığı atom denemelerinden vazgeçmesini istedi.

Eichel, Fransa'nın Bonn Büyükelçisi Francois Scheer'e yazdığı mektupta, sözkonusu denemenin bölge insanların yanısıra, coğrafi yapısında ve çevre sağlığı konusunda da önemli zararları olacağını hatırlattı. Hans Eichel, Fransa'nın atom silahları denemesinin, son yıllarda dünya barışı için tavrı koyan Avrupa'nın inandırıcılığını yitirmesine hizmet edeceğini söyledi ve "Avrupa Fransa'nın bu kararıyla dünyaya yanlış politik sinyal vermemelidir." dedi. Fransa'yı bu girişimi konusunda Avrupalı dostlarını bilgilendirmediği için eleştiren Hessen Eyalet Başbakanı, "Böylesi konularda Avrupa'nın kendi içinde mutlaka ön görüşmeler yapması gerekir." görüşünü savundu.



Hessen Eyalet Başbakanı Hans Eichel

kani Hans Eichel, hükümetinin geçen dönemde yaptıkları ile yeni hükümetin hedefleri konusunda vatandaşlarımızı bilgilendirecek. Sosyal Demokrat politikacı, toplantıda ayrıca, Hessen'de lise ve üniversite öğrencisi Türk gençlerinin yanısıra, meslek yaşamına atılmış genç akademikerlerimizin çeşitli konulardaki sorularını da yanıtlayacak. Büyük ilgi görmesi beklenen bu etkinliğin ardından Hans Eichel onuruna bir de kokteyl verilecek.

TOPLUM OKURLARINA ÇAĞRI
Başbakan Hans Eichel'in davetli olduğu

23 Ağustos '95 etkinliğine ilgi duyan Hessenli okurlarımızın, bu toplantıya önceden katılım başvurusu yapması gerekiyor.

23 Ağustos 1995 Çarşamba akşamı saat 20:00'de "Strahlenbergerstr. 129 Offenbach (Kaiserlei)" adresinde gerçekleşecek olan bu etkinlik için okurlarımız aşağıdaki telefona başvuruda bulunabilecek: 06103-52560

İsim adres, telefon numarasını içeren başvurular, yazılı olarak faks ile de yapılabilecek: Faks: 06103-929225

HASTALIKLARA ŞANS TANIMAYIN

sağlığınızla ilgili her türlü sorularınız için hizmetinizdeyiz.

Türk Alman Sağlık Vakfı

Tel:
0641-75566 - 77511

Holiday Park

67454 Hassloch/Pfalz · Tel: 06324 / 5993-900

1995'de yeni

AQUASCOPE

Avrupa'da ilk defa ve eşine raslanmayan bir eğlence!

Avrupa'nın büyük eğlence ve dinlenme parkı sizlere yeni ve insanı hayallerle süsleyen bir cazibe sunmaktadır. Etsaneler canavarlar ve sirenler "Aquascope" un dalgalılarından çıkıp insanı okyanusların derinliklerine ve engin denizlerin hakimi kral Süraun ülkesine kaptırırlar. 400.000 metrekare üzerinde sürekli hareket, eğlence ve heyecan. Özel tarifeler için tren istasyonlarından veya otobüs şirketlerinden bilgi alabilirsiniz.

MARBURG'DA KOSTÜM ŞENLİĞİ

Almanya'nın ilk Kostüm Şenliği (Bundestrachtenfest) 6-8 Eylül 1996 tarihleri arasında Hessen'in Marburg kentinde yapılacak. Marburglu bazı kültür girişim gruplarının Başkanlık dairesi ile birlikte organize edeceği çok yönlü bu festivale Almanya içinden ve dışından çeşitli kostümler içinde 5000 kişinin katılması bekleniyor.

Frankfurt grubu da birlikten ayrılma kararı verdi

EATA DARMADAĞIN

Kısa adı EATA olan Avrupa Türk Akademisyenler Birliği son aylarda çözülmeye başladı.

Birlikten ayrılmalar zincirine Frankfurt'tan da yeni halkalar eklendi. Frankfurt ve yöresinde yaşayan Türk gençleri adına yapılan açıklamada, birliğin mevcut yönetiminin EATA'yı amaçlarından saptırdığını öne sürüldü.

EATA yönetiminin birliğin şeffaflık özelliğini ortadan kaldırmak suçlaması istifa grup adına yapılan açıklamada özete şu görüşler yer alıyor:

-- EATA son 1,5 senedir partilerüstü çizgisinden sıyrılıp gazete ilanları yoluyla bir siyasi partinin peşin-

den gitmektedir. Bu birlik tüzüğüne temelde aykırıdır.

-- Üyeler arasında önemli bir iletişim işlevi olan EATA Bülteni 1 yıldır yayınlanmamaktadır. Genel Kurul tutanağı ilgili Alman makamlarına gönderilmemiş, üye sayıları ve bağışlar ile gelir gider üzerine bilgiler kimseye verilmemektedir.

-- Birlikte 2 yıldır adeta bir iç savaş hakimidir. Genel merkezi eleştiren kesimler, hemen organize muhalefet damgasını yemekte, paraların usulüne uygun olarak kullanılmamasından ötürü, EATA hakkında Vergi Dairesi soruşturma açmıştır. Birliğin kamu yararına çalışır ibaresinin geri

alınmasından endişe edilmektedir.

İstifacı gruba mensup gençler, "EATA'yı kalbimizle kurduk ve yaşadık, ancak mantığımızla ayrılıyoruz." görüşünü savundukları açıklamada daha sonra, birlik içinde, kuşku ve arkadaşlara güvensizliğin hakim olduğunu kaydediyorlar ve bu koşullarda büyük özenle büyüttükleri ve omuzladıkları birlikten ayrılmak zorunda bırakıldıklarını dile getiriyorlar.

EATA'dan ayrılan 69 üye arasında birliğin 22 kurucu üyesi de yer alıyor. Bu gelişmelerin ardından EATA'daki kurucu üye sayısının 5'in altına indiği dikkati çekiyor.



Yazı Yorum

Kemal Şener

Gerçek bir gazetecimizi kaybettik

Gerçek Türk basın ailesi (ne kadar kaldıysa) değerli bir mensubunu daha kaybetti. Ömrünün 50 yılı aşkın bir süresini gerçek anlamda, yurt içinde ve dışında gazetecilikle geçiren ve son olarak gazetemizde aylık sohbetleriyle okurlarına adeta bir yaşam dersi veren Muzaffer Aşkın, Frankfurt'ta yaşama veda etti.

"Gerçek" kelimesini iki cümlede ısrarla kullanıyorum. Çünkü ülkemizde her şey gibi, Allaha şükür en sonunda "basın" kurumunu da kısa bir süre içinde dejenerasyonla başarmış bulunuyoruz. Bundan 25-30 sene öncesine gelinceye kadar, henüz demokrasi deyimi bile ülkemizde bu derece bilinmezken, gerçek anlamda bir basın ve gerçek anlamda da yüzde yüzü ile gerçek gazetecilerden oluşan bir basın camiamız vardı.

Bu basın, tüm demokratik ülkelerde olduğu gibi, basının "olmazsa olmaz" kurallarına tamamen uygun bir işlev görürdü. Yalan, yahut adı bile bir tuhaf olan uydurma ve düzmece "asparagas" haber nedir bilinmez, insanların şeref ve haysiyetleri sanki kendi şeref ve haysiyetimiz imiş gibi korunurdu. Haberlerin doğruluk derecesi kılık kırk yarasına araştırılır, aramıza gazeteciliğin bu kutsal kurallarına uymayanlar kesinlikle, ama kesinlikle sokulmazlardı.

Geçenlerde TRT'de batılı basınla Türk basını arasındaki benzerlikleri konu edinen bir açık vardı. Konuşmacı olarak yer aldığı bu açık oturumda da belirttiğim gibi, bugün ne yazık ki, Türk basını ile batılı basında sadece ve sadece bir tek benzerlik kalmış bulunuyor. Bu benzerlik ise, gazetelerimizin de tipik batılı ülkelerde olduğu gibi, baskı makinelerinde basılmakta olmalarından ibaret bulunuyor.

Türk basını bugün artık okuyucusunu olup bitenlerden haberdar etmeyi, yani haberciliği tamamen unutmuş, yahut varlığının bir numaralı sorunu olduğundan habersiz bulunuyor. Yorumu dayalı ve batı basınında görülmeyen bir haber anlayışı sürüp gidiyor. Gazetecilerimiz (ki bunlara eskiden gazeteci denilemezdi) haberle uğraşacaklarına, oturdıkları yerden herbiri bir başka biçimde devleti yönetiyor. Politikacıdan çok politika yapıyorlar ve bir yandan da insanların şeref ve haysiyetleri ile çelik-çomak oynar gibi oynuyorlar.

Şimdilerde derman batılı anlamda bir demokratikleşme lafını geveliyoruz. Ama hiçbir Allahın kulu çıkıp da, demokratikleşme denen şey neyse, onun içinde, hatta en başında basının da bulunması ve basınının da gerçek anlamda demokratikleşmesi gerektiğini ileri sürmüyor. Basınımız, sanki demokratik ülkelerin basını gibi işlev yapıyor muydu, diğer kurumların demokratikleşmesini diline dolamış gidiyor.

Akla hayale gelmedik tüketim maddelerinin kampanyalarına dayatılan ve bu kampanyaların getirdiği çok ağır mali yüklerin dengelerini kurmaya çalışan ve bu varsıllarına rağmen gene de kendilerine gazeteci diyebilen kişilerin yönetimindeki bir basını, batı basını ile benzerliğinin sadece baskı makineleri olmasından daha tabii ne olabilir ki? Yıllar öncesinin 45-50 milyonluk Türkiye'sinin toplam tirajının, bugünün 60-70 milyonluk Türkiye'sinin neredeyse iki katı olduğu hatırlanacak olursa, gerçek gazeteciliğin ve gerçek gazetecinin ne denli önemli olduğunu aklımıza getiririz.

İşte Muzaffer Aşkın'la, 50 yılı aşkın bir basın yaşamında, gerçek basının bu ideallerine hep sadık kalan bir mensubumuzu kaybetmiş bulunuyoruz. Toplum okurlarımızın başı sağ, değerli arkadaşımızın ruhu şad olsun.

AGAH'TAN TEPKİLER

Kısa adı AGAH olan Hessen Yabancılar Meclisleri Çalışma Kurulu, eyalet yerel yönetimler birliğince yapılan ve yabancılar meclislerini hedef alan suçlamalara tepki gösterdi. AGAH Başkan yardımcısı Rogelio Barroso'nun Wiesbaden'de yaptığı açıklamaya göre, belediyeler birliği yetkilileri, "Yabancılar Meclisleri, yerel seçimlere alternatif olarak kurulmuştur." yolundaki açıklamalar ile, adeta elma ile amudu birbirine karıştırıyor.

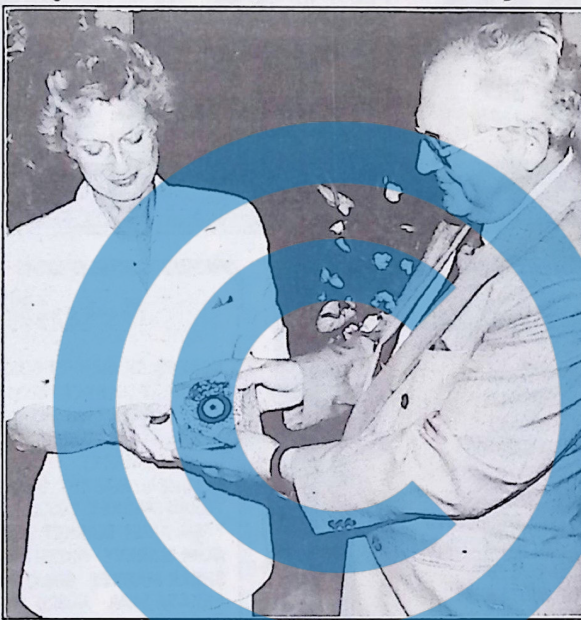
Başkan Yardımcısı Barroso, Avrupa Birliğine üye ülke vatandaşlarına tanınan seçim hakkının, diğer uluslardan gelen yabancılar da verilmesi gerektiğini ve AGAH'ın bu yöndeki çabaları desteklediğini söyledi. AGAH ayrıca, yerel yönetimler yasasında planlanan değişiklikler girişimi yerinde bulduklarını ve çifte vatandaşlar ile kökeni yabancı olan Almanlar'ın da, yabancılar meclisleri seçimlerinde aktif ve pasif rol oynamaları gerektiğini görüşünde.

Bu arada AGAH, Almanya'da Temmuz ayında yaşanan sokak olaylarını gerekçe bularak yabancıların gösteri ve miting haklarının kısıtlanmasını isteyen Hristiyan Sosyal Birliği politikacılarından Federal milletvekili Wolfgang Zeitmann'a ateş püskürüyor.

AGAH adına yapılan ve başkan yardımcılarının Bayram Yıldızoğlu'nun imzasını taşıyan açıklamada, belli çevrelerden gelen böylesi istemler karşısında kamuoyunun tepkisiz kalmasının düşündürücü olduğu kaydediliyor.

Yıldızoğlu, açıklamasında daha sonra, yabancıların temel haklarına getirilecek kısıtlamalara AGAH olarak karşı koyacaklarını belirtiyor ve böylesi girişimleri, kazanılmış demokratik hakların ellerinden alınmasınlarına geleceğini vurguluyor.

Başkonsolostan, Petra Roth'a Ziyaret



Bayan Başkana Nazar Boncuğu

Frankfurt Başkonsolosu Yücel Ayaslı, 5 Temmuz'da görevine yemin ederek başlayan (Temmuz sayımızda değinmiştik) Frankfurt'un ilk bayan Belediye Başkanı Petra Roth'a bir nezaket ziyaretinde bulundu ve kendisine yeni görevinde başarılar diledi. Toplantıda, seçme hakları olmasa da yabancıların da başkanı olmayı hedeflediğini kaydeden CDU'lu bayan politikacı Roth, farklı kültürlerin birarada barış içinde yaşaması yolunda ortaya konan çabalara destek vereceğini söyledi. Başkonsolos Yücel Ayaslı, görüşmede, Frankfurt'ta yaşayan Türkler'in ev ve işyerlerine yönelik olası saldırılar karşısında gereken güvenlik önlemlerinin alınmasını istedi. Büyükşehir Belediye Başkanı Petra Roth, saldırıları üzüntüyle izlediğini, ancak Frankfurt'ta benzeri bir olayın yaşanmamasının sevindirici olduğunu kaydetti. Başkonsolos Ayaslı, Anakent Belediye Başkanı Petra Roth'a bu ziyaretin anısına bir de nazar boncuğu armağan etti. (Fotoğraf)

HESSEN'DE 200 BİN T.C. YURTTAŞI VAR

Hessen eyaletinde, 1994 yılı verilerine göre, bağlı bulunan belediyelere kayıtlı 198 bin Türkiye Cumhuriyeti vatandaşı yaşıyor. Toplam 798 bin yabancı içinde nüfus yoğunluğu açısından Türkler, Hessen'de birinci sırada yer alıyor. Wiesbaden'deki Federal İstatistik Dairesi'nin açıklamasına göre, yabancılar, Hessen eyalet nüfusunun yüzde 13'ünü oluşturuyor ve toplam yabancı nüfusu bir önceki yıla oranla yaklaşık 8 bin dolayında artış gösterdi.

Eyaletteki Türk nüfusunun, Avrupa Birliği ülkelerinden gelen yabancı sayısından (190 bin 700) daha fazla olduğuna işaret eden yetkililer, dağılan Yugoslavya'dan gelenlerin sayısında ise 1994 yılında iki katı artış gözlemlendiğini söylediler.

Son verilere göre, eyalette eski Yugoslavya'dan 141 bin 600, Asya kıtasından 96 bin, Afrika ülkelerinden 53 bin, Amerika kıtasından ise 32 bin yabancı yaşıyor.



THY Kargo Seferleri Başladı

THY Yolları, 62 yıllık tarihinde ilk kez Almanya'ya sadece kargo içeren seferlerine Nürnberg'den başladı. (4. Sayfada)

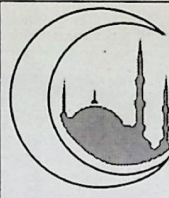
'95'in Konuk Ülkesi Avusturya

Frankfurt Kitap Fuarı 11-16 Ekim Tarihleri Arasında Yapılacak

Dünyanın en büyük kitap panayın olarak bilinen Uluslararası Frankfurt Kitap Fuarı, bu yıl 11-16 Ekim tarihleri arasında 47. kez kapılarını açacak. Fuar idaresinin yaptığı açıklamaya göre, serginin bu yılki onur konuk ülkesi Avusturya. 100'e yakın ülkeden binlerce yayınevinin çeşitli dillerdeki yayınlarıyla iştirak edeceği Kitap Fuarını, bu yıl yüzbinlerce kitapseverin izlemesi bekleniyor. Fuar, çok sayıda Türk yazarı ve Türkiye Cumhuriyeti Kültür Bakanlığı'na organize edilen geniş standda temsil edilecek. Bu önemli günlerde Türkiye'den çok sayıda yazar ve edebiyatçının da Frankfurt'a gelmesi bekleniyor.

THY Kargo Seferlerine Nürnberg'de Başladı

"Şimdi dünya tek pazar..." Uluslararası boyutlu bu slogan, bir yandan Ülkeler ve kıtalar arasındaki mesafelerin kısalmasını gösteriyor, diğer yandan ise dünya ticaretinin büyük değişim içinde olduğunu. Her ulusun ortak bir çabası var, o da, kaliteli ürünlerini dünya pazarındaki rekabete sokabilmek. İşte bu önemli yarışta, hava taşımacılığı bu açıdan evrensel önem kazanıyor... Bunu önceden sezen ve kendi branşında saygın bir yeri olan kurumlardan biri de, THY. Kurulduğu 20 Mayıs 1933 tarihinden bu yana geçen 62 yıl içinde, 5 uçak ve 28 koltuk kapasitesinden 54 uçak ve 8985 koltuğa ulaşan THY, AIR Bus filosu ile Uzakdoğu Amerika, Afrika ve Avrupa'da 54 noktaya yaptığı yolu taşımacılığının yanısıra, sürdürdüğü kargo taşımacılığını yeni bir halka ekledi. Sadece 1995 yılı içinde 100 bin ton kargo taşımayı hedefleyen kurum, yeni bir atılım yaparak tarihinde ilk kez Almanya'ya sadece kargo seferlerine başladı. Geçtiğimiz günlerde Nürnberg şehrine inen ve toplam 40 ton yük kapasiteli Boeing 727 tipi uçak, son yıllarda gelişen Almanya ile Türkiye arasındaki ticaretin yıllık boyutunu göstermesi açısından ciddi bir göstere niteliğindeydi. Kargo taşımacılığının daha önce yolcu uçaklarıyla yapıldığını belirten THY Bölge Müdürü Turgay Tekin'in açıklamasına göre kurum kargo taşıma kapasitesini son 5 yıl içinde toplam 3 katna çıkardı. Tekin, "Nürnberg'e şimdilik haftada iki gün olarak planlanan seferlerde Almanya'daki tüm Türk esnaf ve işadamlarına gıda ürünlerinde hızlı bir hizmeti amaçlıyoruz" dedi.



ÖZTÜRK

UÇAK SEYAHAT ŞİRKETİ

Huzur, Güven, Hizmet...

İSTE AĞUSTOS FİYATLARIMIZ:

İSTANBUL	419,-
ANKARA İZMİR DALAMAN	459,-
ADANA ANTALYA	499,-
TRABZON ERCAN	549,-

ÖDEMELİ BİLET
GÖNDERİLİR!

60329 Frankfurt/M.
Kaisersstraße 64
Tel: 069-272 3110

Nürnberg Havaalanı
Flughafenstr. 100 (Raum 1279)
Tel: 0911-36 73 51

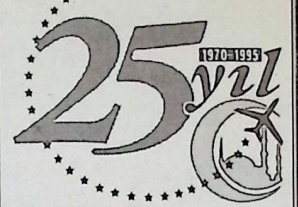
Frankfurt Havaalanı
Halle B Gise 468-469
Tel: 069-69 04 16 81

68165 Mannheim
Tafelsäulstraße 33
Tel: 0621-151001-2

40212 Düsseldorf
Schadowsstraße 46
Tel: 0211-35 90 27-29

Uçuş günü	Kalkış	Vari	Uçuş günü	Kalkış	Vari
FRANKFURT-İSTANBUL	11.55	15.40	İSTANBUL-FRANKFURT	08.50	11.00
Salı	11.55	15.40	Salı	08.50	11.00
Perşembe	14.10	18.10	Perşembe	10.45	13.05
Cuma	23.05	03.05	Cuma	04.30	06.30
Cuma	23.15	03.15	Cumartesi	04.05	06.05
Cumartesi	20.30	00.15	Cumartesi	17.30	19.30
Pazar	19.00	23.00	Pazar	06.20	08.20
FRANKFURT-ANKARA	18.50	23.30	ANKARA-FRANKFURT	15.00	17.45
Perşembe	18.50	23.30	Perşembe	15.00	17.45
Cuma	20.40	01.00	Cumartesi	02.00	04.25
Pazar	23.00	03.20	Pazar	04.15	06.40
FRANKFURT-İZMİR	18.10	22.50	İZMİR-FRANKFURT	15.30	17.40
Salı	18.10	22.50	Salı	15.30	17.40
Perşembe	19.55	11.55	Perşembe	13.20	15.25
Cuma	07.00	21.10	Cuma	15.30	18.00
Cumartesi	22.10	02.30	Pazar	03.20	05.00
FRANKFURT-ADANA	18.10	22.35	ADANA-FRANKFURT	18.00	21.15
Perşembe	18.10	22.35	Perşembe	18.00	21.15
Cuma	14.20	18.50	Cumartesi	09.20	13.10
Perşembe	15.00	19.30	Perşembe	11.10	13.55
Cumartesi	19.00	23.20	Cumartesi	15.30	18.00
Pazar	11.25	15.50	Pazar	16.50	22.15
FRANKFURT-DALAMAN	11.30	16.15	DALAMAN-FRANKFURT	18.20	21.15
Salı	11.30	16.15	Salı	18.20	21.15
Perşembe	11.55	20.00	Perşembe	06.10	11.00
Cuma	07.05	12.05	Cuma	03.15	04.15
Perşembe	14.10	20.40	Perşembe	06.00	13.05
FRANKFURT-ERCAN	11.55	20.00	ERCAN-FRANKFURT	18.10	21.00
Salı	11.55	20.00	Salı	18.10	21.00
Perşembe	14.10	20.00	Perşembe	06.10	13.05

Uçuş günü	Kalkış	Vari	Uçuş günü	Kalkış	Vari
NÜRNBERG-İSTANBUL	13.10	16.50	İSTANBUL-NÜRNBERG	10.30	12.10
Salı	13.10	16.50	Salı	10.30	12.10
Cumartesi	19.50	23.15	Cumartesi	17.15	18.50
NÜRNBERG-İZMİR	13.10	16.50	İZMİR-NÜRNBERG	10.30	12.10
Salı	13.10	16.50	Salı	10.30	12.10
Perşembe	19.50	23.15	Perşembe	17.15	18.50
NÜRNBERG-ANTALYA	13.10	16.50	ANTALYA-NÜRNBERG	10.30	12.10
Salı	13.10	16.50	Salı	10.30	12.10
Cuma	19.50	23.15	Cuma	17.15	18.50
NÜRNBERG-DALAMAN	13.10	16.50	DALAMAN-NÜRNBERG	10.30	12.10
Salı	13.10	16.50	Salı	10.30	12.10
Perşembe	19.50	23.15	Perşembe	17.15	18.50
NÜRNBERG-ADANA	13.10	16.50	ADANA-NÜRNBERG	10.30	12.10
Salı	13.10	16.50	Salı	10.30	12.10
Perşembe	19.50	23.15	Perşembe	17.15	18.50



**CEBİNİZDEKİ
ÖZTÜRK BİLETİ
SEYAHATİNİZİN
GARANTİSİDİR!**

Önemli...Önemli...Önemli...

İstanbul Airlines (IL) uçuşlarımızın bilet ve bagaj işlemleri Halle 702 numaralı gışeden; Condor, Lufthansa, LTV ve Hapag Lloyd uçuşlarımızın bilet ve bagaj işlemleri Halle 8 468-469 numaralı gışeden yapılır.

Lütfen uçuşın kalkış saatinden 3 saat önce havaalanında olunuz. Yaz aylarında yoğun uçuş trafiği nedeniyle uçuşunuzu kaçırmabilirsiniz.

İstanbul Airlines Condor Lufthansa Hapag-Lloyd LTV

Uçuşın kalkış saatinden Frankfurt Havaalanında 30 dakika, Türkiye Havaalanlarında 40 dakika önce, bilet ve bagaj işlemlerinin (check-in) yapıldığı gışeler kapanır. Dolayısıyla geç gelen yolcuların rezervasyon hakları kaybolur.

Dönüş tarihinize en geç 2 gün kala mulake uçuşunuzun tarih ve saatini size en yakın Türkiye bürumundan teyid ettiriniz.

Daha geniş bilgi için merkez bürolarımız ve acentelerimiz hizmetinizdedir.

Stadt ve Kreis Offenbach

MENEK MARKET 63071 Offenbach Waldstr. 58 Tel: 069/857556
ÖZTÜRK MARKET 63071 Offenbach Waldstr. 104 Tel.: 069/852471
ANADOLU GIDA 63065 Offenbach Bleichstr. 2 Tel: 069/889643
ÖZMURAT MARKET 63065 Offenbach Bleichstr. 60 Tel: 069/881004
İSTANBUL GIDA 63065 Offenbach Kaiserstr. 4 Tel: 069/883378
ZAFER MARKET 63065 Offenbach Kleinbiergrund 17 Tel: 069/884107
OKTAY MARKET 63065 Offenbach G. Hasenbachstr. 50 Tel: 069/886975
PAMUKKALE MARKET 63065 Offenbach Bleichstr. 56 Tel: 069/821602
NİTASHA GIDA 63128 Dietzenbach Rodgastr. 58 Tel: 06074/47369
VİTAL MARKET 63128 Dietzenbach J.v. Liebigstr. 1 Tel: 06074/45909
ÖZ MARKET 63128 Dietzenbach Max-Plankstr. 3 Tel: 06074/26577
ÜNLÜ GIDA 63263 Neu-Isenburg Gartenstr. 12 Tel: 06102/800003
ONGUNLAR MARKET 63263 Neu-Isenburg Bahnhofstr. 31 Tel: 06102/26625
VAYDOĞAN MARKET 63263 Neu-Isenburg Frankfurterstr. 138 Tel: 06102/33228
İSTANBUL MARKET 63225 Langen Darmstädterstr. 18 Tel: 06103/26107
TÜRKİYE MARKET 63225 Langen Rheinstr. 7 Tel: 06103/25140
GÜNAYDIN MARKET 63225 Langen Darmstädterstr. 1 Tel: 06103/928138
UGUR MARKET 63322 Rödemark Am Seewald 2 Tel: 06074/68728
REWE MARKAUF 63322 Rödemark Schillerstr. 17 A Tel: 06074/7738
SIMPEX GESCHENKART. 63303 Dreieich Halner Chaussee 5 Tel: 06103/699567
ÇAKIR MARKET 63303 Dreieich Frankfurterstr. 106 Tel: 06103/66092

Kreis Gross-Gerau / Kreis Darmstadt-Dieburg

GÜVEN MARKET 65428 Rüsselsheim Hugelstr. 22 Tel: 06142/12203
NIDA MARKET 65428 Rüsselsheim A.v.Menzelstr. 9-11 Tel: 06142/563262
GÜVEN MARKET (2) 65428 Rüsselsheim Liebigstr. 2 Tel: 06142/562589
VATAN EXPORT 65428 Rüsselsheim Waldstr. 12 Tel: 06142/67375
MİNİ MARKET 645609 Nauheim Bahnhofstr. 34 Tel: 06152-69095
ANADOLU GIDA 64521 Gross Gerau W. Rathenaustr. 8 Tel: 06152/81490
KARADENİZ MARKET 64521 Gross-Gerau Malnzerstr. 21 Tel: 06152/83341
HİLAL MARKET 64521 Gross-Gerau Frankfurterstr. 50 Tel: 06152/81650
SEYREK MARKET 64807 Dieburg Fuchsberg 9 Tel: 06071/81885
YILDIRIM MARKET 64390 Erzhauseen Bahnstr. 182 a Tel: 06150/81689
GAZİANTEP MARKET 64293 Darmstadt Riedeselstr. 61 Tel: 06151/318561
HİLAL MARKET 64293 Darmstadt Landwehrstr. 41 Tel: 06151/291985
YILDIRIM MARKET 64283 Darmstadt Schleiermacherstr. 6 Tel: 06151/25988
GAZİANTEP FEİNKOST 64283 Darmstadt Grafenstr. 17 Tel: 06151/293966
ORIENT BAZAR 64297 Darmstadt Heidebergerlandstr. 270 Tel: 06151/58785
YEŞİL İĞDIR MARKET 64283 Darmstadt Holzofallee 1A Tel: 06151/312507
TÜRK MARKET 64293 Darmstadt Blsmarckstr. 66 Tel: 06151/291270
FIRAT MARKET 64846 Gross-Zimmern Wilh.-Leuschnerstr.1 Tel: 06071/71725

Frankfurt ve Çevresi

KARDEŞLER MARKET 60326 Frankfurt Mainzer Landstr. 364 Tel: 069/738593
ÖZMURAT MARKET 60311 Frankfurt Allerheiligenstr. 3 Tel: 069/288010
HALK GIDA PAZARI Friedbergerlandstr. 109 60318 Frankfurt Tel: 069/553121
BÜYÜK ÇARŞI 60314 Frankfurt Hanauerlandstr. 222 Tel: 069/4930807
MAINZER MARKT 60327 Frankfurt Mainzerlandstr. 170 Tel: 069/7393480
ALTUNDAL MARKET 60599 Frankfurt Off.Landstr. 377 Tel: 069/654445
TURAN MARKET 60326 Frankfurt Speyerstr. 5-7 Tel: 069/7381389
YEŞİL İĞDIR MARKET Allerheiligengtor 2-4 Tel: 069/280480
ALIM MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 11 Tel: 069/230533
ŞAHAN MARKET 65933 Frankfurt Hartmanweiller 58 Tel: 069/384774
ANKARA GIDA 60326 Frankfurt Schwalbacherstr. 52 Tel: 069/730880
ÜMİT MARKET 60311 Frankfurt Battonstr. 5 Tel: 069/282596
ANADOLU GIDA 60314 Frankfurt Windeckstr. 38-40 Tel: 069/436935
ÇINAR MARKET 60316 Frankfurt Heideplatz 1 Tel: 069/4970911
HERKE MARKET 60329 Frankfurt Münchenerstr. 35 Tel: 069/234447
MERKEZ MARKET 60326 Frankfurt Kriegkstr. 45 Tel: 069/7392255
MEMO MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 101 Tel: 069/4930333
PUNEH MARKET 60316 Frankfurt Sandweg 24 Tel: 069/499157
ALTAY MARKET 60326 Frankfurt Schwalbacherstr. 38 Tel: 069/7392225
HAMURCU GIDA 60329 Frankfurt Münchenerstr. 51 Tel: 069/252256
ÖZDEMİR GIDA 60594 Frankfurt Brückenstr. 41 Tel: 069/620161
TAŞCI MARKET 60316 Frankfurt Bergerstr. 12 Tel: 069/442201
VATANIM MARKET 60599 Frm.Oberard Of.Landstr.259 Tel: 069/658109
GECER MARKET 60385 Frankfurt Höhestr. 32 Tel: 069/435881 oder 436913
INTERN. MARKET 60313 Frankfurt Allerheiligenstr. 22-24 Tel: 069/292130
DİZİM MARKET 60486 Frankfurt Schloßstr. 24 Tel: 069/
DENİZ MARKET 60318 Frankfurt Eckenheimerlandstr. 61
RENDELER MARKT 60385 Frankfurt Rendelerstr. 20 Tel: 069/4692776
MENEK MARKET 60385 Frankfurt Neebstr. 58 Tel: 069/451769

Hanau ve Çevresi

YAVUZ MARKET 63457 Grossauheim Rochus Straße 3 06181/56681
MEVLANA MARKET 63450 Hanau Hirschstr. 23 Tel: 06181/16299
DİLBER MARKET 63450 Hanau Limestr. 4 Tel: 06181/33812
BURSA PAZARI 63450 Hanau Am Freiheitsplatz 10 Tel: 06181/26573
ÜSTÜN MARKET 63450 Hanau Nordstr. 62 Tel: 06181/183416
BAYRAK FIRIN 63450 Hanau Freigerichtstr. 67 Tel: 06181/31768
İSLAM MARKET 63450 Hanau Gärtnerstr. 30 Tel: 06181/26639
LAMBOY BAYRAM 63452 Hanau Lamboyst. 63 Tel: 06181/181329
ÜMMET MARKET 63450 Hanau Stresemannstr. 8 Tel: 06181/252313
BAYRAM MARKET 63577 Hanau Rochusplatz 5 a Tel: 06181/573759
ORUÇ MARKET 63452 Hanau Lamboyst. 55 Tel: 06181/181408
PAMUKKALE MARKET 63450 Hanau Freigerichtstr. 85 Tel: 06181/39713
MENEK MARKET 63450 Hanau Freigerichtstr. 6 Tel: 06181/33463
ŞEN KASAP 63450 Hanau Langstr. 5 Tel: 06181/23073

Rhein-Main Esnaf Rehberi... Rhein -Main Esnaf Rehberi...

Sayın Okurlarım,

Türk basın dünyasından bir yıldız kaydı... Üstadımız, SEVGİLİ MUZAFFER AĞABEY'imizi kaybettik...

Bizim mesleğimizde bir insandan hem iyi bir gazeteci, hem iyi bir usta, hem iyi bir dost, arkadaş niteliklerinden bir arada sözde edilemek her zaman mümkün değildir. MUZAFFER AĞABEY, bütün bu nitelikleri kendisinde toplamış bir ustaydı. Gazetecilik dışardan çok zevkli, heyecanlı, renkli, çekici görünümüne karşın, işin içine girdiğinde, özünde; kışkıranlıklar, kavgaları, hırsları, çekememezlikleri mesleki ihtirasları barındıran, besleyen bir meslektir. Gazetecilik, kişisel çekişmelerin, adam atlatmaların, yaptığınız işi hiç kimse ile paylaşmamanın, kiran kırana çatışmaların ilke haline getirildiği bir meslektir. Bu çekişmelerin dışında kalabilmeyi başarabilmiş az gazeteci vardır ve MUZAFFER AĞABEY işte bu az sayıda gazeteciden birisidir.

Dostluğunu, sıcaklığını, insan sevgisini kaybetmemiş, insani niteliklerini mesleki çıkarlarının üzerinde tutmayı



Nermin Aksoy

başarmış bir sevgi insanıydı. Yılların verdiği deneyimle renklenmiş hoş sohbetlerini izlemek bizler için bir zevkti ve aynı zamanda öğreticiydi. Geçmişten bugüne neler değiştiğini bir film şeridi gibi izlemek mümkündür. Kısa bir süre önce TRT için Frankfurt'ta hazırlanan ve

Toplumcu Gözüyle

Muzaffer Ağabey'in Anıları Işık olsun Bize...

birlikte katıldığımız bir açık oturumda "Türk Basınındaki Nitelik Kaybı", "Türk Dilindeki Bozulma", "Kaybolan Değerler" üzerinde konuşmuş, bu konudaki endişelerini dile getirmişti. Genç muhabirlerin objektifliğe özen göstermediğinden yakınmıştı.

MUZAFFER AĞABEY, bu açık oturumda Londra'daki temsilciliği döneminden bahsederken, bir anısını nakleterek "bir haber verirken muhabirin hiçbir zaman yorma kaçmaması gerektiğini" vurgulamıştı. Bugünkü basında ise gazetecilerin sorumsuzca halkı telaşlandıracak bir biçimde haber verdiklerini üzülecek ifade etmişti.

Daha kendisinden çok şey öğrenebileceğimiz bir yaşta aramızdan ayrılıp göçtü bu dünyadan... Kendisine Tanrı'dan rahmet, acılı ailesinin ve meslektaşlarının ve çok sevdiği siz okurlarının başı sağolsun diyorum.

Nur içinde yatsın. Anıları genç gazetecilere ve hatta hepimize bir örnek olsun.

Şehi hiç unutmayacağız MUZAFFER AĞABEY... Rahat uyu.

İstanbul İlahiyet Fakültesi Dekanı Prof. Dr. Y. Nuri Öztürk ile Frankfurt'ta "Din" üzerine konuştuk KURAN, İSLAM DÜNYASINDAN ŞİKAYETÇİ

Türkiye'nin tanınmış din bilimcisi Prof. Yaşar Nuri Öztürk, "Diğer dinlerde olduğu gibi, İslamiyetin de temel sıkıntısı, bu dini inkar edenlerden değil, bu dini temsil edenlerden kaynaklanmıştır." diyor.

Türk Alman Kulübü'nün davetlisi olarak Frankfurt'a gelen ve "Kuran'daki İslam" konulu bir konferans veren İstanbul Üniversitesi İlahiyat Fakültesi dekanı Prof. Dr. Yaşar Nuri Öztürk'le özel bir görüşme yaptık ve İslamiyeti yakından ilgilendiren bazı konularda, çoğu çevrelerin şimşeklerini üzerine çeken görüşlerini aldık.

Prof. Yaşar Nuri Öztürk, Kuran'da ve Peygamberin sözlerinde "Din adamı" tabirine rastlanamayacağını söylüyor ve böyle bir sınıf hegemonyasının, dini, insanlığın başına bela edeceğini görüşünü savunuyor.

Prof. Y. Nuri Öztürk, Toplum'un sorularını şöyle yanıtlıyor:

TOPLUM : Sayın Prof. Öztürk, gerçek İslam'ı nasıl tanımlamak mümkündür? Türkiye'de büyük yankı bulan çıkarlarımızla neyi amaçlıyorsunuz?

PROF. Y. NURİ ÖZTÜRK : Bugün İslam adı altında insanlığın önünde iki din vardır. Bunlardan birincisi Allah tarafından indirilen din, ikincisi ise uydurulan din. Uydurulan dini, yollarda sokaklarda görülen sahte dini insan hayatından kovmazsak, müslümanların yarınları karanlığa gider. Gerçek İslam, Kuran'da tanımlanan dindir. Ancak, İslam dünyası maalesef, yurtdışı sözünü ettiğim sahte dinin peşine takılıp gitmektedir. O yüzden, bizim önümüzde iki yol vardır. Ya bu sahte dinin karanlığına çarpıklığına bakarak, din gerçeğinden istifa etmekte. İkincisi ise, bu sahte dini deşifre etmek ve insanlığa bizim de iman ve insanlık borcu olarak bunun gerçeğini göstermek. Biz bu çileli olanı seçtik. Çünkü insanın çilesini çekmeyen, varoluş sırrını yakalayamaz. Kuran, getirdiği dinin adını bile insanlığa bırakmamıştır. Sahte dinin alıp yürüdüğü çevrelere bakın bir kez, dindeki tahribat, evvela dinin adını yozlaştırmakla başlıyor. Örneğin, dinin, Kuran'ın getirdiği ve 6 ayette İslamın adını



Dinbilimcisi Prof. Dr. Yaşar Nuri Öztürk

yok ediyorlar. Şeriat diye birşey icat ediyorlar. Oysa, Kuran'da dinin adını şeriat diye gösteren hiçbir ize rastlamak mümkün değildir.

TOPLUM : Sayın Prof. Öztürk, İslamiyeti benimseyen toplumlarda tarihten bu yana sürekli olarak bir kavgadır sürüp gidiyor. Neden? Bunun bir sonu gelmeyecek mi?

PROF. Y. NURİ ÖZTÜRK : İslamiyette kavgada bitmez, kaosta bitmez ve sıkıntı da bitmez. Bu yüzden İslam dünyasının sürünmesi de sürüp gider. Neden? Kuran'da bunun yanıtı vardır. Çünkü Kuran İslam dünyasından şikayetçidir. İslam dünyası, İslam adı altında Kuranın getirdiği dini değil, kendi örflerinin ve siyasal hesaplarının oluşturduğu yapay bir dini yaşıyor. Bugün İslam dünyasının yaşadığı din, Peygamber'in tebliğ ettiği din değildir. Bu yüzden biz İslam dünyasının dinini Kuran'dan sadece ismini almış bir din olarak görüyoruz. Muhtevası, birtakım kitlelerin örfleri tarafından doldurulmuştur. Ne zaman İslam dünyası, İslam faturası ile sahneye getirdiği dinin içeriğini de Kuran'dan doldurursa, o

zaman kaderi değişir. Fakat, şu haliyle hiçbir olumsuzluğun bitmesini bekleyemeyiz, çünkü Kuran'ın insanlığa gösterdiği hedef başkadır, İslam dünyasının gittiği ve gitmekte olduğu hedef başkadır. Olay bu kadar basittir. Kuran'ın insanlık dünyasına kazandırmak istediği değerleri, bugün İslam dünyasından belki yüz kat daha fazla müslüman olmayan kitleler hayatlarına sokuyorlar. Onun için Kuran'ın değerlerini bugün İslam dünyasında aramayın. Müslüman olmayan medeni dünyada arayın. Bu paradoksu hem insanlığın hem de İslam dünyasının çözmesi gerekiyor. Burada çok hayatı mesajlar var. Benim "Kuran'daki İslam" adlı 750 sayfalık kitabım, işte bu paradoksu çözmek içindir. Merak edenlere bu kitabı ısrarla önermek isterim.

TOPLUM : Türkiye, müslüman ancak laik bir toplum ve son yıllarda din motifli artan oranda hareketler görülüyor. Bütün bu gelişmeleri gözünüzde tutarak Türkiye'nin geleceğini nasıl görüyorsunuz?

PROF. Y. NURİ ÖZTÜRK : Türkiye, öncelikle belirtmek istiyorum, olabileceğinin en iyi yerindedir bugün. Eğer söz konusu İslam ise, Türkiye sadece, İslam dünyasının değil, aynı zamanda dünyanın şanslıdır. Türkiye'nin bulunduğu nokta, Kuran açısından bakıldığında eksikleri olan bir noktadadır. İslam dünyası açısından bakıldığında ise, çok çok ileri bir noktadadır. Ve sanıyorum ki, eğer İslam dünyasının mutlu yarınları olacaksa, bu yine Türkiye'deki bilgi ve şuur potansiyelinin yol göstermesi ile olacaktır. Türkiye'yi, eteğinden tutup geri çekmek isteyenler var. Bunun arkasında Türkiye'nin noksanları değil, ülkemize yönelik hasetler vardır. Bunu bizim insanımızın bilmesi şarttır. Türkiye'nin olduğu noktadan ileri gitmesi lazımdır. Başka herhangi bir noktadan İslamda yürümeye kalkarsanız, 2 yüzyıl geri gidersiniz.

TOPLUM : Türkiye'de son yıllarda, bazı kesimlerde bir kimlik arayışı gözden kaçmıyor. Örneğin dini kıpırdanışlar?

PROF. Y. NURİ ÖZTÜRK : Sadece Türkiye'de değil, bütün dünyada belli kimlik

arayışları var. İdeolojiler çökmüştür ve bunların peşinde giden milyarlarca kitle, çöküşten sonra, yeni kimlik arayışlarına girmeyip te ne yapacaktı? Bunu yapmasa, zaten doğa kanunlarına ters düşmüş olacaktı. Türkiye'de de var benzeri arayışlar. Ancak hemen altını çizeyim. Ben bunu kimlik arayışı olarak değil, bir yenileşme süreci olarak değerlendiriyorum. Çünkü Türkiye'nin kimliği zaten bellidir. Türkiye müslüman bir ülkedir, Cumhuriyetçi bir ülkedir. Yarınları ve tarihi deneyimleri olan bir ülkedir. Ancak sıkıntıları da vardır. Hiçbir büyüme, kuşkusuz sıkıntısız olmaz. Ama herşeye rağmen, Türkiye'nin sıkıntılarını aşacağı düşüncesindeyim. Bütün bunların içinde Türkiye'yi tökezletmek isteyenlerin bazı oyunları söz konusu. Bu arada mesele din kullanılıyor. Hiçbir toplum, Kuran'ın ideallerine tam uygun bir din sergileyemez. Bunu ancak Peygamber başarmıştır. Türkiye'mizde de eksiklikler vardır ve bunlar Türkiye'nin adeta dinsizliği gibi lanse ediliyor. Halbuki, tenkit ettikleri Türkiye'nin sahip olduğu dini seviye, İslam dünyasının herhangi bir coğrafyasında mümkün değil, göremezsiniz. O halde, Türkiye'nin terör gibi radikal sıkıntıları var. Bunlar bir ölçüde dışardan beslenmektedir. Çünkü Türkiye üzerinde tarihi iştah ve istekler var. Bu birtakım kitleleri bizi rahat bırakmaya iter. Bu arada sistemde eksiklikler de var ve bunlar birbirini besliyor. Bir başka deyişle, bu arada siyasal iktidarların 30-40 50 yıllık biriken hataları vardır. Ama bunları Türkiye'deki insan bilgi ve deneyim potansiyeli aşar. Zor da olsa, Türkiye'nin çok güzel yarınları olduğuna inanıyorum.

TOPLUM : Sayın Prof. Öztürk, İslamı Türkiye'de çoğu çevreden oldukça farklı yorumladığınız söylüyor ve hatta dinde reform istediğiniz öne sürülüyor. Bu arada sizi "İslamiyetin Martin Luther'i" şeklinde yorumlayanlar da var.

PROF. Y. NURİ ÖZTÜRK : Yanlış bir yaklaşım bu. Ben ne ona tenezzül ederim, ne de öyle bir gerçek var. Ben mü'min bir adamım ve İslamı sadece akademik manada araştırmıyorum ve benim için İslam bir iman konusudur. Bu manada, bizim yaptığımız şey, ne reformdur, ne Martin Lutherliktir ne de ben bir reformistim. Bizim yaptığımız, İslamiyetin ve peygamberimizin bize yüklediği bir görevi yerine getiriyoruz. Nedir o görev? Bizzat bunu Peygamber ifade etmiştir. "Belirli zamanlarda bu dinde benim ümmetimin içinden bunda yeni yapılanmalara vücut verecek, bu dini tecdit edecek insanlar gelecektir." diyor. Biz bu gelişime "yeniden yapılanma" adını veriyoruz. Bunun adı tecdittir. Eğer bana mutlaka bir isim veya ünvan bulmak istiyorsanız, o bizzat bu dinin içindeki bir kelimeden türesin. Müceddit tabirini kullanılsın. Buna ne ad verilirse verilsin ama Reformist veya Luther'liğe hayır.

ARABA CAMI UCUZ;

İCABINDA MONTAJI İLE (KİSMİ HASARLAR SİGORTADAN ALINIR)

Autoglas Darmstadt, Blechmann GmbH
Sprendlinger Landstr. 114

63069 Offenbach, Tel.: 069 / 831074

SATILIK ARSA ANTALYA/KAŞ'TA

Gazeteciler Yarımadası'nda, denize 0 (sıfır), koya nazır 1.500 metrekare arsa. İmarı yapılmış, bütün altyapısı hazır. İhtiyaçtan dolayı çok acele satılıktır.

Fiyatı 70.000 DM

İlgi duyanlar için başvuru adresi:

OKAY GÖÇER

TRT Haber Dairesi Başkanı Ankara/Türkiye

Tel: 0090 312 - 4281645 (iş)

4392302 (ev)

Bir Güzel Adamdı Muzaffer Aşkın

Okta Ekşi - Hürriyet Başyazarı ve Basın Konseyi Başkanı

Ne zaman başınız sıkışsa aradığınız adamlar vardır. Onlar "bilge" kişilerdir. Tükenmez birer ışık kaynağı olarak toplumu aydınlatırlar. Düşmanlık, onların bilmediği bir kavramdır. Çünkü dünyanın en güçlü ve kullanılması en zor silahı olan "sevgi"yi kullanırlar. O yüzden yenilmezler. Ve o yüzden mütevazı adam, dimdikdirler.

Muzaffer Aşkın, yukarıda söylediklerimizin hepsine sahip bir insandı. Bizim için en büyük şans da, o gradoda bir insanın gazetecilik mesleği içinde bulunması, hiç kimseye nasihat vermeden, hiç kimseyi kırmadan, hiç kimseyle ihtilafa düşmeden herkese doğru olanı göstermesiydi.

Bu satırların yazarı Muzaffer Aşkın'ı 1950'li yıllarda tanıdı. Kırk yılı aşkın bir süre, Muzaffer Aşkın'ın dostu olmakla iftihar etti.

Bizim tanıştığımız yıllarda Muzaffer Aşkın, Falih Rifki Atay'ın sahibi bulunduğu Dünya Gazetesi'nin Batı ülkeleriyle iletişim köprüsü görevini yapan aydın bir mensubuydu. Çünkü bilgisiyile, değerlendirmeleriyle, uyarıcı kişiliğiyle bir ışık topu gibiydi. Yabancı eserleri orijinal dilinden süratle okur, akıl almaz bir çabuklukla Türkçe'ye çevirirdi.

Muzaffer Aşkın'ın vefatıyla Türk basını, en bilgili, en fazla derinliğe sahip, en çelebi ve en dost yürekli büyüklerinden birini kaybetti.

Ama arkasında, imrenilecek kadar temiz ve önünde saygı ile eğilmeyi gerektirecek kadar büyük bir isim bıraktı.

Çünkü O her anlamda örnek bir adamdı.

Muzaffer Aşkın'ı Yitirmek Türk Basını için Ne Acı!..

Babiali Çağaloğlu yokuşu...

Turhan Selçuk - Karikatürist

destesinde Frankfurt'a taşınınca,

1943'den bu yana kimbilir kaç kez indim, kaç kez çıktım bu yokuşu... Ünlü yazarlar, çizerler, gazeteciler çoğu kez bu yokuşta karşılaşır, biraz soluklanmak bahanesiyle selamlaşır, hal hatır sorar, ayaküstü sohbet ederlerdi.

Aşkın'ı o yıllarda tanıdım. Çok değerli bir insan, çok değerli bir gazeteciydi. Çevresindekilere huzur veren, güven veren, rahatlatan bir yapıya sahipti. Onun bu nitelikleri, sanki yüzüne de yansımıştı. Her seferinde bu izlenimlerle ayrıldım Ondandır...

Üç yıla yaklaşan bir süre içinde Avrupa'nın bir kentten diğerine taşınan "İnsan Hakları" konulu sergim, değerli gazeteci dostum Mehmet Canbolat'ın önerisi ve çabalarıyla Toplum Gazetesi'nin

Muzaffer Aşkın'la buluşma şansına eriştim. Bir söyleşiyi birlikte paylaştık.

Kırk yılı aşan dostluğumuzu aktarır, anılarımızı dile getirirken, Onu dikkatle izliyordum.

Yüzü biraz solgun, biraz yorgun gibi gelmişti bana... Ama gözlerindeki sevecen ifade, yaklaşımındaki güven verici sıcaklık, hiç değişmemişti.

Son kez olduğumu bilemediğimiz buluşmamızı sağlayan Canbolat'a minnet duymak gerekmez mi?...

Babiali dağıldı, yok oldu, anılarda kaldı. Medyatikleşen basına alışamayan, yadırgayan, gerçekten usta yazarlarını, çizerlerini, yöneticilerini de bir bir yitiriyoruz. NE ACII!..



Ağabeyimiz Muzaffer Aşkın, (sağda) Avrupa Türk Gazeteciler Cemiyeti (ATGC) Başkanı olduğu dönemde, bir konferans için Frankfurt'a gelen Hürriyet Başyazarı ve Türk Basın Konseyi Başkanı Okta Ekşi (ortada), ATGC Genel Sekreteri arkadaşımız Mehmet Canbolat (ortada) ve Yönetim Kurulu üyesi Ayhan Azak ile birlikte sağlıklı ve mutlu günlerinden birinde görülüyor.



SON GÖREV - Muzaffer Aşkın için uzun yıllar hizmet verdiği Hürriyet Gazetesi önünde bir tören düzenlendi. Çok sayıda gazetecinin "son görev" amacıyla bulunduğu törende, Frankfurt Başkonsolosu Yücel Ayaslı ve yakın dostları da hazır bulundu. Türkiye'nin yetiştirdiği ender insanlardan biri olan ve 72 yaşında aramızdan ayrılan Muzaffer Aşkın İstanbul'da toprağa verildi. Muzaffer Aşkın evli ve 2 çocuk babasıydı.

Ustasını Kaybeden Çırağın Acısı...

Murat U. Aksoy - Hukukçu

Türkiye'nin bunalıtlı sıcağında gazetemi okurken, bir haberle birden irkildim. Frankfurt'ta Muzaffer Ağabey'i yitmiştik. Gözlerime inanamıyordum, olamazdı. Daha geçtiğimiz günlerde birbirimizle telefonlaştığımız, konuşmuştu. Sağlıklı olduğunu söylüyordu.

Birkaç ay önce TRT-INT'in düzenlediği açık oturumlarda beraberdik. O'nunla olmak eşimi de, beni de çok sevindirmişti. Bir kenara çekilmiş, uzun uzun sohbet etmiştik. Kendisinin de o açık oturuma geleceğini bildiğim için, bundan yıllar önce, Türkiye'de Sahaflarda bulduğum 1950 basımı ve Genel Yayın Yönetmeni Muzaffer Aşkın olan bir ansiklopedi vardı koltuğumun altında. O'na imzalatmak için... Muzaffer Ağabey ansiklopediyi görünce sevinmiş, "Nereden buldun bunu a çocuk?" demişti, "Ben de bile bir nüshası yok."

Muzaffer Ağabey, Türkiye'de Babiali'nin deyimi ile gerçek bir üstatı. Şimdilerde ise, "Hoca" diyorlar. Ancak herkes herkese hiçbir yetenek gözetmeden "Hoca" dediği için üstatlık, bir başka deyişle, "Ustalık" bence daha önemli bir mertebe.

İşte Muzaffer Ağabey bu anlamda bu üstatı, ustaydı... Bilgisini, eğitimini esirgemeyen, sorulan mesleki her soruya geniş deneyimi ile cevap veren ve her zaman yardıma hazır bir usta...

Türkçe'nin her türlü konuşulduğu Almanya'da, Türkçe'nin hakkını veren, Türkçe'yi doğru ve güzel şekli ile konuşan ve yazan bir gazeteciydi. Muzaffer Ağabey'i okumak ve dinlemek bir zevkti. Benim hukukçuluğumun yanı sıra sürdürdüğüm gazetecilik yaşamımdaki temel dayanaklarımdan biridir Muzaffer Ağabey.

O'nu tanıdığım, O'nunla sohbet edebildiğim ve bilmediğimi O'na sorabilmiş olduğum için şanslıyım. İçimde ustasını kaybetmiş çirakların acısı var. O'nun Genel Yayın Yönetmeni olduğu ve 1950 yılında çıkmış ve şimdi O'nun imzasını taşıyan ansiklopedi, bugün kitaplığımın en değerli yapısı.

Yüreğimde Muzaffer Ağabey'in acısı ile tüm basın toplumuna ve çok değerli ailesine başsağlığı diliyorum. Muzaffer Ağabey, kendi ardında da, bu dünyada kendisini örnek almış basın mensuplarının varlığını hissederse huzur içinde olacaktır.

Bunun inancıyla nur içinde yatsın. Biz O'nu unutmayacağız.

Çetin Süer - Cumhuriyet Hafta

Sevgili Mehmet Canbolat; "Sen son günlerinde beraber olduğun Muzaffer Bey'le. Nasıldı? neler düşünüyordun? Bunları yazar mısın?" dediğinde, buruk bir kıvanç duymuştum. Çok düşündüm;

Aman Ya Rabbi, ne kadar zormuş, insanın yokuşuna alışamadığı, daha doğrusu O'nun yokuşunu, O'nun artık gittiğini - tarifsiz bir hisle - bir türlü kabullenemediği insan için birşeyler yazmak.

Muzaffer Bey, yani Muzaffer Ağabey acılarını ve ızdıraplarını etrafındakilere hissettirmemeye özel bir itina gösteren müstesna bir insandı.

Kendisi pençepence gelen ağrıların tahammül edilemez dalgalarına göğüs gereken, karşısındakine bir ağabey

Bir Dostun Dilinden...

olarak daima yardımcı olmak istedi.

Son zamanlarında, menhus hastalığın ilerlemesiyle artan ağrıların had safhaya ulaştığında bile ızdırabını kimseye belli etmez, ancak derin nefes alarak ağrıyla kendince hafifletmeye çalışırdı.

O kadar çok, o kadar çeşitli, değişik, canlı anıları var ki? hangisini, hangi birini yazmak?

Türk basını bir "Senyör"ünü yitirdi. Başımız sağolsun. Sevgili eşine ve çocuklarına sabır ve başsağlığı diliyorum.

Ruhun şadolsun Büyük Usta... Nur içinde yat.



Nokta

Mehmet Canbolat

Bu resmi çok iyi sakla

Başta

tarmak istiyordum. Onurlu bir insanın onurlu değerleri üzerine bir değer verdiği kişiler ve konuları üretmekten büyük mutluluk duyardım veya Eylül sohbetinde "Türkiye'de yarağın onurlu politikada ısrar edelim" konusunu işlemeyi tasarlıyordum. Yüreğindeki, beyindeki o leri de beraberinde götürdü. Beni borçlu bırakan yazgısına öyle kızgını, insana hemen güven veren sesini ve erdem dolu sohbetlerini çok okudum. "Bu fotoğrafı iyi sakla Mehmet. rinde lazım olabilir." demişti.

Bu önerisine özenle uyarken, ar ve sevecen kişiliğiyle avunmaya çalıştım. Tüm sevenleri gibi... Dostlarının yanlarını ve Toplum okurlarının baş

Çok Muzaffer görünm seçmiş Türkçe bir habi cede ö. Muzaffer virisiyle macılık Düny olduğun kanlı, t tanyan Evet, ye'yi iy geldiğin celerin

yız... Muzaffer Aşkın Ağabey, yok artık!

Toplum'un yayın hayatına girme hazırlığına başladığı 1993 yılı sonundan bu yana, her ay köşe sohbetleriyle buluşan değerli büyüğümüz, yayın danışmanımız, ağabeyliğinin yanı sıra her fırsatta dostluğunu değerli Gazeteci - Üstad Muzaffer Aşkın, uzun süredir yakalandığı hastalığa yenik düşerek 25 Temmuz günü vefat etti.

Samsun'da doğan Muzaffer Aşkın, İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Felsefe bölümünü bitirdi. 1952 yılında Dünya Gazetesi'nde sayfa sekreteri olarak başlayan Aşkın, aynı gazetenin Genel Yayın ne kadar yükseldi. Dönemin güçlü basını olarak bilinen Vatan ve Akşam gazetelerinde de görev yapan Aşkın, Hürriyet Kitap Servisi ve Tercüman Gazetesi Frankfurt bürosunda da çalıştı. Bir süre İngiltere'de yaşamını sürdüren Muzaffer Aşkın, 1984-95 yılları arasında Hürriyet Gazetesi Frankfurt merkez büro-fihbarattan sorumlu redaktör olarak görev yaptı.

Çocuk babası olan Muzaffer Aşkın, İngilizce ve Fransızca ve Almanca biliyordu. Muzaffer Aşkın, gazeteci-sıra, çevirmenliğiyle çeşitli dillerden Türk edebiyat ve kitap dünyasına 10'dan fazla kitabı kazandır-dığımız, Ağabeyimiz, Muzaffer Aşkın tedavi gördüğü Giessen Üniversitesi'nde yaşamını yitirdi.

nlü dostları
muzaffer Aşkın
Toplum için
yazdılar



Muzaffer Aşkın, bu yılın Nisan ayında Offenbach'ta düzenlediğimiz bir kültürel et-kinlikte Turhan Selçuk'la söyleşi toplantısını yönetmiş ve ünlü karikatüristimizle gerçekleştirdiği sohbet, izleyenlerin de büyük takdirini toplamıştı.

Muzaffer Aşkın için...

Doğan HIZLAN - Eleştirmen

larını, dünyayla pekiştirirken, Türkiye'den koparmadığını anladım.

Muzaffer Aşkın'la Hürriyet Yayınla-rı'nda tanıştım, danışmandı orada. Suku-neti, bilgisi ve candanlığıyla beni kendine bağlamıştı. Türk basınının nitelikli insan-larından biriydi. Gazeteciliğin ilkelerini uyguladı yaşamı boyunca.

Muzaffer Aşkın, hep alçakgönüllülüğü seçtiği için, çevresindekiler derine ineme-diler. O isterdi ki, başkaları derine inmek için çaba gösterecek, gerçeği onlar bulsun.

Aslında bu tavrıyla Türk toplumunun

alışkanlıklarına ters düşüyordu. Kendi kendini övme kampanyasına katılmıyord-u. Parlak bir felsefeci olduğundan, tartış-maları; düşünsel, sağlam bir mantık zemi-ne otururdu.

Meseleyi yalnız dar kalıbıyla değil, çev-resi, uzantılarıyla da düşünürdü. Az ama onu seven, sayan unutmayacak dostları vardı. Bence yurtdışında yaşamasa, bugün hala Onun Türkiye'de önemli, eş-siz işler yapacağına inanırım.

Çünkü ülkeden uzaklık, herkeste garip bir içe kapanmayı getiriyor. Yabancılaşma insanı çevreliyor.

Muzaffer Aşkın, sevdiğim, saydığım, bilgisine, dünya görüşüne, değerlendirmelerine değer verdiğim bir dostumdur.

Her fuar, O'nun anısını tazeliyecek, unutulmaz kılacak.

Gazetecinin Beyefendisi

Yüksel Pazarkaya - WDR- Köln

Örsan Öymen'i ölü-münün sekizinci yılın-da andığımız gün, de-ğerli bir gazeteci dostumuzu daha yitirdik. Muzaffer Aşkın, kırk yılı aşkın gazetecilik yaşamında, hem Bab-ı Ali tarihine, hem de daha oldukça körpe olan Almanya'daki Türk gazeteciliği tarihine adı-nı yazmıştır.

Hem de nasıl yazmıştır: İşini bilen ve o ölçüde ciddiye alan, yoğun, ama son derece alçakgönüllü bir gazetecilik hayatıyla. Daha kendisiyle yüz-yüze ilk tanıştığımız an, içimden ona; Muzaffer Bey, diye hitap etmek geldi. Sonuna kadar da öyle gitti. Dost olduk, az çok ortak mesaimiz oldu.

Ama onun olgun, ağırbaşlı kişiliği, gazetecilik-teki engin deneyimi ve bilgisine karşın, aynı en-gin alçakgönüllülüğü, ancak gerçek bir beyefendi-de görülebilirdi.

Beyefendilik, olgunluk, alçakgönüllülük, yaşla başla da ilgili birşey değildir. Hatta yetişme ve eğitimle de pek fazla ilgisi yoktur. Bir insan, ma-yasında getiriyorsa, o kişilik ta beşikten geliyorsa, ya beyefendi ya da hanımefendidir.

Köyden, kasabadan çıkıp gelmiş, ne incelikli, ne görgülü insanlara rastlarız. Ya da büyük kent-

lerde yetişmiş, yüksekokullar-dan geçmiş ne taşralılar, ne kalaslar vardır.

Muzaffer Aşkın, anımda hep o beyefendi imgesiyle yaşayacaktır. O meslekte de en deneyimimiz, en bilgili-miz olmasına karşın, kendini öne çıkartmaktan neredeyse utanç duyardı.

Ama diğer meslektaşlarını, özellikle genç arka-daşlarını desteklemekten, onların iyi birer gazeteci olarak yetişmelerinden, zevk alırdı. Ama bu zevki-ne de sırf kendi ortaya çıkmasını, diye içine atardı.

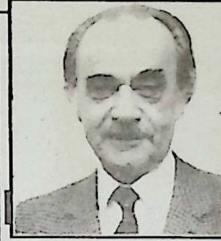
Avrupa Türk Gazeteciler Cemiyeti'ndeki çalış-maları, ilk dönem başkanlığı sırasında O'nun bu niteliklerini görüp meslektaşları olarak hep yarar-landık.

Cemiyetin gazetecilik ödülleri jürisinde bir kez beraber çalışma şansım da oldu. Onun jürideki tav-rı, yalnızca teşvik ve destek olmayla özetlenebilir.

Biz gazetecilerin Muzaffer Ağabey'i, dostum Muzaffer Bey, ne böyle bir jüride aramızda olacak artık, ne de gazetede ki masası başında.

Ama O'nun insan ve gazeteci kişiliği hepimize, özellikle yetişmekte olan genç arkadaşlara yol ve yön göstermeye devam edecek.

Muzaffer Aşkın'a Allah'tan rahmet, sevgili ailesi-ne, Toplum okurlarına ve bütün basın camiamıza başsağlığı diliyorum



Sohbet

Muzaffer Aşkın

İlk ve Son Sohbetim...

Değerli Okurlarım, Değerli Dostlarım, Sizler bu satırları okuduğunuz an ben bir başka dünya ile çoktan tanışmış olacağım. Hep severek algılamaya çalıştığım dolu dolu bir 72 yıllık yaşamımdan, sizlerden ayrılırken, sevgi ile süslemeye çalıştığım kalbimin dur-duğuna inanmak öylesine zor ki... Ama, günün herhan-gi birinde, herhangi bir yerde, herhangi bir şekilde dünyayla tanışan insanların, yeri ve zamanı geldiğinde ölümle randevusuna koşması doğanın tartışmaz bir yasası. Ve veda zamanı geldi çatlı işte... Dostlarım üzülmeyin, 35 yıl önce, 1 Ocak 1961 tarihli Türkiye'de dönemin önemli gazetelerinden olan DÜNYA'daki "Yo-rumlar-Düşünceler" adlı köşemde ilk kaleme aldığım düşüncelerimi, ilk heyecanımı ve sevgi dolu bir yüreği size yoldaş bırakıyorum. Ve diyorum ki; Sevin ne olur, şu dünyayı ve birbirinizi. Tüm okurlara, dostlara, se-venlere ve sevgiye değer verenlere Allahaismladık...

Sevgilerle....

İnsan sevgidir. Sevdikçe sevebildikçe insan insan olabiliyor ancak. İyi, doğru ve güzel, üç büyük değer. Ama bütün değerlerin anası sevgi. Sevgiden doğma-yan iyiliğin anlamı yok, sevgiyle yola çıkmadan doğ-ruyu görüp bağlanmaya imkan yok, sevgiden doğma-yan güzel, güzel değil.

Ve sevgilerin en güzeli, en yaratıcısı, iyiye, güzele ve doğruya götürebileni, insanı sevmek. İnsanları se-veceksin. Sevginin bağlamadığı, birleştirmedeği insan-lar, bırakınca elimizden düşüveren taşlar gibi kupkuru birer parça, yapayalnız bomboş birer dünya.

İnsanı sevmek, insanın öldürülmesine karşı olmak demek. "Bu son yıllarda ne kadar çok insan öldürül-dü! Dediklerine göre, daha da öldürülecek. Bu kadar çok ölü ister istemez havayı ağırlaştırıyor. Yeni birşey değil bu tabii. Resmi tarih, oldum olası, büyük katille-rin tarihidir. Kabil Habil'i bugün öldürmüş değil, ama bugün Kabil Habil'i akıl uğruna öldürüyor ve şeref madalyası istiyor."

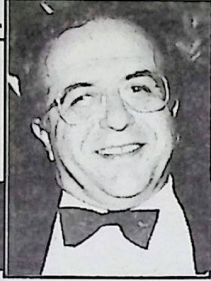
Kinler, kinleri doğuruyor, kin sevginin yerine geçi-yor, sevgiyi öldürüyor. Kinlerin hüküm sürdüğü bir dünyada barış imkansız. Biz barış istiyoruz. Barış sev-gidir, sevgi de barış. Biz insanların birbirini sevmesini istiyoruz. Bunun için de öldürülen her insan içimizi titretiyor. "Çağımın tiksiniyorum" demişti St. Exu-péry. Biz çağımızdan tiksinnemiyor istiyoruz. Bu çağ, bütün çirkinlikleriyle, haksızlıklarıyla, kavgaları ve sa-vaşlarıyla bizim çağımızdır, ondan kaçmak değil, onu sevmek istiyoruz, onu iyiye sevgiye götürmek istioy-ruz. Tiksinersek yaşayamayacağımızı biliyoruz. Hayat, her insana yalnız bir kere içini verilmisti. Onu yaşa-yacak, tüketecek ve bir daha ele geçirememek üzere ölecektir. Büyük tragedya işte bu.

Bu tragedya, öldürmelerle, işkencelerle, kinler ve nefretlerle bütünü trajikleştirmek istemiyoruz. İnsan-lar arasında dostluk olsun istiyoruz. Dostluk sevgidir. Sevmek insan olmaları. İnsanların birbirlerine dost ol-dukları, dostluk içinde sevdikleri bir dünya özlüyoruz. Dostlukla birlikte sevginin öldürülmesini istemiyoruz. Hayatın her yılı, her günü ve her dakikasının sevgiyle yaşanabileceği bir dünya istiyoruz. Sevgi içinde yal-nızlıktan kurtulabileceğimizi biliyoruz.

Biliyoruz, yine de insanlar insanları öldürecekler. Ama hiç değilse insan öldürmenin haklı sayılamayaca-ğı bir dünya istiyoruz. Bu, barış içinde bir dünyadır. Biz, barışa, insanları, kavalari, uluslararası barışa gö-türülecek şartların gerçekleştirilebildiği bir dünya isti-yoruz. Bunun için de insanı bir sayı, toplumun buyru-ğunda ve kendini toplum için feda etmesi gereken bir alet sayan politika ve düşünce sistemlerini de, insanı insanın kölesi eden sistem ve düşüncelerini de sevmi-yoruz. İnsanların ne cellat, ne kurban olmasını istioy-ruz. Cellat olmayı da, kurban olmayı da ortadan kaldı-racak bir barış ve uzlaşma yolunun bulunduğuna ina-nıyoruz. Yeni yıla sevgiden daha yüce bir değer olma-dığına inanarak, sevginin her düğümü çözceğine ina-narak giriyoruz. Yeni yılın bu ilk gününde bütün in-sanlara doğulu ve batılı, siyah ve beyaz tüm insanlara sevgi duyarak, bu sevgiyi yüreğimizin bütün derinlik-lerinde yaşayarak ve bütün insanlara dostluk ve sevgi içinde barış dilekleriyle giriyoruz.

Doktorunuz Diyor ki:

Prof. Dr. Şemî Şen
Frankfurt-Höchst Hastanesi
İç Hastalıklar-Kardiyoloji
Böl. Direktörü



Kalp ve Damar Hastalıkları...

Okullarımız anımsayacaktır, Toplum'un Temmuz sayısında Frankfurt'ta Alman Kalp Vakfı ile birlikte gerçekleştirdiğimiz ve "Kalp Hastalıklarında Yeni Teşhis ve Tedavi Yöntemleri" konulu sempozyumundan söz etmiş ve açıklamalarımda, Türkler'in Almanlar'a nazaran daha genç yaşlarda kalp krizine yakalandığını belirtmiştim. Bunların nedenlerinin başında ise, yanlış beslenme ile hareketsizliğin geldiğine işaret etmiştim.

Değerli Okurlarım, sağlığın önemini, siz ne kadar bilerseniz de, ben bir hekim olarak bunun altını birkez daha çizmek ve sağlıklı yaşam için ne gerekiyorsa, onu yapmak zorunda olduğunuza vurgulamak istiyorum.

Günümüzde sıkça gözlenen hastalıkların başında, kalp ve damar hastalıkları geliyor. Bunların içinde belki de en önemlisi ise, Arterioskleroz'a bağlı olarak gelişen ve halk dilinde **damar sertliği** veya **damar kireçlenmesi** diye bilinen hastalık türüdür. Bu hastalık, geçici diye bilinsede, tam tersine kalıcı bir özelliğe sahiptir. Arterioskleroz vücudun bütün atardamarlarında hasara yol açabilir. Arterioskleroz'un neden olduğu ikinci büyük grup hastalık ise, beyini besleyen damarlarla ilgilidir. Burada da yine kalpte olduğu gibi, hastalığın boyut-

larına göre, çeşitli klinik tablolarla karşılaşılır. Beyin damarlarının kapanması, yani **erfarktüsü** sonucu ise, "Felç" dediğimiz durum ortaya çıkar. Kalp ve beyin damarlarının dışında "Arterioskleroz" vücudun daha birçok damarlarını hasara uğratabilir.

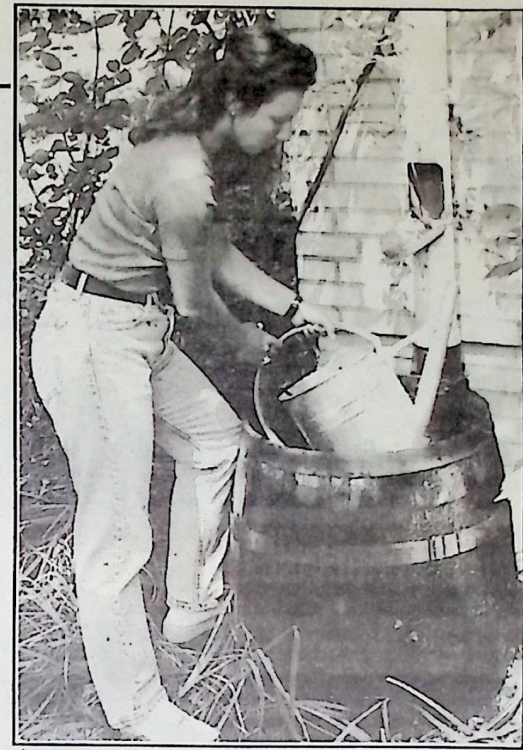
Görüldüğü gibi, yukarıdaki örnekler, sağlığınıza ne denli önem vermemez gerektiğinin bir kanıtı. Madem ki bu hastalıklar bu kadar önemli, o halde bunlara yakalanmamanın yolları var mıdır? Tek kelimeyle **EVET!**

Unutulmaması gereken bir nokta vardır ki, o da, bu hastalığın önlenmesinin büyük ölçüde yaşayış biçimimize ve tutumumuza bağlı oluşudur. Bunun bilincine varıldığı takdirde, sağlıklı yaşam yolunda ilk ve önemli adımı atmış sayılırsınız. Ayrıca, "Riziko Faktörleri" denilen sebepleri yakından tanımak ve bu faktörlerden kaçınmanın yollarını araştırmak, bir diğer önemli adımdır.

Bunların detaylarına önümüzdeki yazılarımızda inmek isterim ancak sigara alışkanlığı, yüksek tansiyon, yüksek kolesterol, şeker hastalığı, şişmanlık, tembellik ve hareketsizlik gibi faktörleri, yine de anabazıllıklar halinde anımsatmadan geçemeyeceğim.

Değerli Okurlarım, konu sağlıklı yaşam olunca, Almanya'da önemli bir girişimden de kısaca söz etmek istiyorum. Almanca'da "Deutsche Herzstiftung" diye bildiğimiz Alman Kalp Vakfı, 6- 13 Kasım 1995 tarihleri arasında, "Kalp ve Beyin Erfarktüsü: Her Geçen Gün Bir Kayıp" sloganı altında, ülke çapında bir sağlık kampanyası açacak. Vakfı, hafta boyunca medyanın da desteğinde, sağlıklı yaşamın önemini içeren bilgileri kamuoyuna taşıyacak.

Bunları Almanca da olsa, izlemenizi, ciddiye almanızı, gerekirse tercüme ettirip, sağlığınıza yakından ilgilendiren konulara eğilmenizi özellikle öneriyorum. Hatta bu konularda yıllardır başarılı çalışmalar yapan Türk Alman Sağlık Vakfı'na da danışabileceğinizi anımsatıyorum. Önümüzdeki aya kadar, **Sağlıkla kalın.**



SUDAN TASARRUFA BİR ÖRNEK...

Almanya son haftalarda oldukça sıcak günler geçirdi. "Alışılmışın dışında günler" olarak değerlendirilen bu koşullarda, hiç kuşkusuz öncelikle akla gelen şey, "SU". Uzmanlar, sıcaklığın hüküm sürdüğü her ortamda canlıların suya büyük gereksinim duyduğunu söylüyorlar. Su bekleyenler arasında doğa ve bitkiler de var kuşkusuz. Uzmanlar, özellikle yaz aylarında bahçelerin sulanması gerektiğini ve çoğu insanın öncelikle çeşme suyunu düşündüğünü söylüyor ve bu alanda alternatif olanaklara işaret ediyorlar. Yukarıdaki fotoğrafta örneği görüldüğü gibi, damdan gelen yağmur suları da, bitkiler için ideal bir sulama yöntemi. Çatıdan inen yağmur suyu borusunun altına konulan bir bidon suları topluyor ve gerektiği hallerde bahçe için kullanıma hazır halde bekliyor. Çevre uzmanları bahçesi olan insanların da aynı yöntemi denemelerini öneriyorlar. (Fotoğraf - Bundesumweltministerium)

Okullar açılıyor. Yollara Dikkat!

mit **HANS**
präsentiert von **Co.**

Biggi Lechtermann

DEUTSCHE VERKEHRS WACHT

Karussell

ÇOCUĞUNUZUN OKUL YOLUNDAKİ CAN GÜVENLİĞİ İÇİN 10 KURAL

Hessen eyaletinde şu günlerde okullar açılıyor. Tüm Almanya çapında 1 milyon çocuk, okul heyecanı ile Ağustos ve Eylül aylarında yollara düşecek. Sırtlarında küçük çantaları ve yükrelerindeki okul heyecanı, onların bazı konulardaki dikkatini azaltabilir. Bu gerçeği gözönünde tutan bazı kurumlar, çocukların okul yolundaki can güvenliklerini koruyacak öneriler paketini şu günlerde açıyorlar. İşte bunlardan birisi de, Federal Başbakanın eşi **Hannelore Kohl**'un himayesinde çıkartılan bir disk. "Stop und Go, mit Hans und Co." adını taşıyan bu diskte, şarkı söyleyen bir polis ve tanınmış bir moderator, çocukların yollarda dikkat etmesi gereken noktaların mesajını veriyorlar. **Hannelore Kohl**, çocukların trafik bilgilerini oyunlar yoluyla daha çabuk kazandıklarını söylüyor ve diskte yer alan şarkılı oyunlar yoluyla bu yönde geniş bir bilgi birikimine sahip olacaklarına işaret ediyor. Şu günlerde piyasaya çıkan ve çocuklar için olduğu kadar anne ve baları da yönlendirebilecek bu eğlenceli disk, (fotoğrafta kapağı görülüyor) trafikte dikkat edilmesi gereken temel konuları 10 ana başlıkta topluyor.

Sağlıkla ilgili her türlü sorularınız için :

**TÜRK ALMAN
SAĞLIK VAKFI**

Tel: 0641-75566 (77511)

Suya Karşı Ne Denli Duyarlısınız?

Frankfurt Elektrik ve Su İşletmesi Stadtwerke, suyun önemini içeren kamuoyunu aydınlatma çalışmalarını sürdürüyor. Edinilen bilgilere göre, Stadtwerke Frankfurt 24 Ağustos Perşembe günü saat 17:30'da Frankfurt'ta bir açık oturum düzenliyor. Belediye binasının olduğu "Römer Plänarsaal" adresinde yapılacak olan toplantıya uzmanların yanı sıra meclis üyeleri de katılacak. Gelecekteki su ihtiyacımızı güvence altına alabilmek için yap-

tıklarımız yeterli mi? adını taşıyan toplantıda, sudaki kalitenin korunması için alınacak önlemler ve yeni tezler tartışılacak. Öte yandan Stadtwerke Frankfurt, su tasarrufunu sağlamak amacıyla kamuoyunu aydınlatma çalışmalarına firmalar düzeyinde de devam ediyor. "İşyerinde de su tasarrufu yapmak mümkün" sloganıyla kampanyanın başarılı sonuçlar verdiği ve büyük firmaların konuya ilişkin broşür talebinin arttığı dikkati çekiyor.



**Das Erdgas-
Wärme-Komplett-Paket:
Noch 7 gute Gründe mehr
für Erdgas!**

Info direkt und schnell
am Service-Telefon:

069/79112233

Umweltschutz, Wirtschaftlichkeit,
Bequemlichkeit und Raumgewinn
sind Ihnen nicht genug?

- ✓ Umstell- und Energieberatung
- ✓ Erdgas-Hausanschluß
mit Straßenbau-Bonus
- ✓ Umstellzuschuß
- ✓ Finanzierung
- ✓ Restölankauf
- ✓ Tankentsorgung
- ✓ Wartung und Kundendienst

maingas

DSP Lideri Ecevit'le Anayasa değişikliklerini ve Avrupalı Türkler'e seçim hakkını konuştuk:

OY HAKKI DEMOKRASİMİZ İÇİN BÜYÜK BİR KAZANÇTIR

Avrupa ülkelerinde yaşayan T.C. vatandaşlarını da yakından ilgilendiren Türkiye'deki Anayasa değişikliklerinin gerçekleşmesinde, günlük basında da sıkça vurgulandığı gibi, büyük çaba harcayanlardan ve belki de en önemlisi Demokratik Sol Parti (DSP) Genel Başkanı Bülent Ecevit oldu.

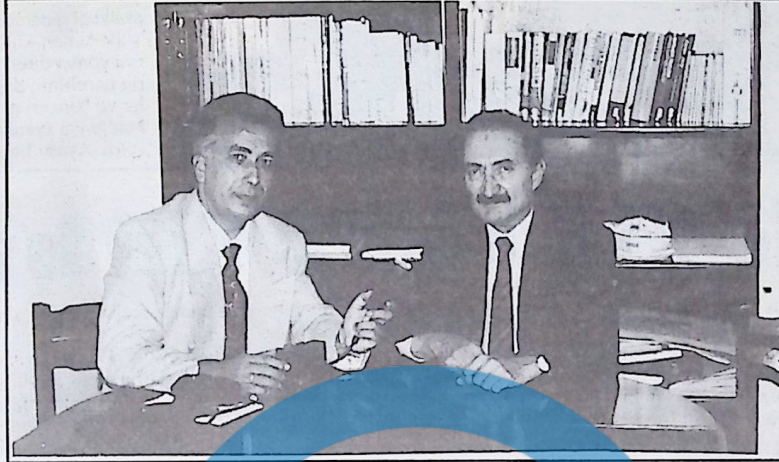
Bülent Ecevit, Türkiye Cumhuriyeti'nin tarihinde ilk defa askerlerin yaptığı bir anayasada sivilin ilk kez bir değişikliği gerçekleştirdiğine işaret etti. DSP Başkanı ve Eski Başbakanlardan Bülent Ecevit'in Toplum'un sorularını şöyle yanıtladı:

TOPLUM : Sayın Ecevit, Türkiye'de gerçekleşen ve tarihi sayılabilecek bu anayasal değişikliklerin içerik açısından bir değerlendirmesini nasıl yapabilirsiniz?

ECEVİT : Bu anayasal değişiklikler Türkiye'de demokratik katılım haklarının sınırlılığını bir ölçüde olsun gidermeye yaradı. Örneğin seçmen yaşı 18'e indirildi. Türkiye'de dünyanın hiçbir demokratik ülkesinde görülmeyen bir yasak vardı 1982 Anayasası'nda. Buna göre, üniversite öğrencileri siyasi partilere üye olamıyordu Oysa politika, genç yaşta hatta çocukluk yaşlarında yapılarak öğrenilir. Bizde gençliğin bu bakımdan önu tıkanıyordu. Bu engel de kaldırıldı. Artık, gençler, partilere rahatlıkla üye olabilecekler. Önce, meclisteki çoğunluk, sınırlı üyelik düşünüyordu gençler için. Biz buna şiddetle karşı çıktık ve "sınırlı" sözcüğünü kaldırdık. Ancak bir eksiklik hala duruyor. Millet Meclisi çoğunluğu milletvekilliği taban yaşını 30'dan 25'e indirmede. Bu galiba, biraz yetişkinlerin gençlerden korktuklarını gösteriyor. Oysa, çağımızda iletişim teknolojilerindeki ve eğitimdeki gelişmelerin etkisiyle insanlar artık eskisinden çok daha erken yaşlarda erginleşiyorlar, siyasal anlamda bilinçleniyorlar. Onun için TBMM'e eğer 30 yaşın altındaki gençler de girebilseydi bu meclis çalışmalarına büyük bir dinamizm katmış olacaktı. Ayrıca, gençler, çıkar bağımlılığı içine girmemişlerdir. O bakımdan da siyasal yaşamımıza yararlı olacaktı. Ancak, herşeye rağmen, atılan adımlara da sevinmek gerekir. Hiç değilse, parti çalışmalarına etkin katkıda bulunabilecekler ve daha erken yaşta itibaren oy kullanabilecekler.

TOPLUM : Sayın Ecevit, Türkiye'de basına yansıdığı kadarıyla Refah partisinin bu anayasa değişikliklerine sürekli karşı çıktığı anlaşılıyor. Değişikliklerin gerçekleşmesini, laikliğin , laiklik karşıtlarına karşı kazanılmış bir zafer olarak değerlendiriyor-sunuz. Neden?

ECEVİT : Sizin de söylediğiniz gibi, anayasa değişikliğinin hemen ardından yaptığım bir toplantıda, sonucu, laikliğin laiklik karşıtlarına karşı kazandığı bir zafer olarak değerlendirmiştim. Refah Partisi, başından beri, anayasa değişikliklerini engellemek için adeta bir savaş açtı. Bu savaşın asıl hedefi de laiklikti ve laikliği ve inanç özgürlüğünü ortadan kaldırmaktı. Biliyorsunuz, anayasa değişiklikleri için yüksek oranda oy gerektiğinden 30-40 kişilik bir grup bile anayasayı, biraz direnirse, kolayca engelleyebilir, Refah Partisi de buna dayanarak, yoğun bir engelleme çabasına girişti. Hatta, meclisteki bazı partileri içten fethetmeye kalkıştı. Ama, meclis son aşamada büyük bir kararlılık gösterdi. Son oylamaya 392 üye katıldı. Bunlardan 360'ı anayasa değişiklikleri lehinde oy kullandı. Bu demektir ki, Refahlılar dışında sanırım



Arkadaşımız Mehmet Canbolat, DSP lideri Bülent Ecevit'le , Türkiye'deki siyasi gelişmeler ile bunların yurtdışına yansımalarını içeren bazı konularda görüştü.

bütün milletvekilleri, değişiklik lehinde oy ce, iç güvenlik büyük ölçüde Silahlı Kuvvetler'in üstüne yıkıldı. Oysa ordunun işlevi, iç güvenlik sağlamak değil, sınırların güvenliğini sağlamaktır. Orduya aşırı ölçüde iç güvenlik görevi verilince, bu sefer sınırlardaki güvenlik aksamış oldu. Ayrıca, Silahlı Kuvvetler veya başka güvenlik güçleri, Güneydoğu'nun bazı korunması çok güç yörelerinde, köyleri boşaltma yoluna gidiyorlar. Güvenlik açısından bu gerekli olabilir. Ancak, köyler boşaltırken o köylerin halkının açlık, aç ve çaresiz, işsiz bırakılması gerekiyordu. Bunu sağlamak da ordunun görevi değildi. Bunu yapmak hükümetin göreviydi ancak bunu hala yerine getirmiş değil. Bu yüzden köylerden evlerinden, hayvanından yani geçim ve yaşam olanaklarından yoksun kalan milyonlarca insanımız çaresiz durumdadır. Ordan oraya çaresizlik içinde göç ediyorlar. Bazıları derinleri kırılganlıklarını sınırlarında, kafalarında, yüreklerinde Batı Anadolu'nun büyük kentlerine kadar taşıyorlar. Bu yüzden devletle bazı halk kesimlerinin arasında da bir soğukluk girmiş oluyor. Ayrıca, güvenlikten sorumlu 6 birim var orada. Ordu, jandarma, polis, özel tim, köy korucuları ve bir de Kuzey Irak'ta yaşayan ve hiçbir işimiz yaramayan Peşmergeler. Şimdi 6 ayrı birim bir konuda sorumlu tutulursa ortaya bir kargaşa çıkıyor ve Türkiye'de maalesef böyle bir kargaşa yaşanıyor. Buna rağmen bu önlemler biraz daha etkili hale gelebilir sonbahara kadar. Ama dediğim gibi önemli olan, belirttiğim nedenle ortaya çıkan kırılganlığı gidermek. Çünkü o kırılganlığın açtığı yaraları sarılabilmek sonradan çok güç olabilir. Ayrıca, binlerce okul, yıllardır kapalı. Okul çağındaki çocukların geleceği ne olacak? Bunlar Türkçe bile öğrenemiyorlar. Bu da beni çok düşündürüyor. Yani, güvenlik önlemlerinde bir ölçüde başarı sağlandı ama, önlemlerin bazı sosyal ve ekonomik ve sosyal önlemlerle bütünleştirilmesi gerekiyordu. O ihmal edilmiştir. Geçen yıl 53 bin köy korucusuna ayda 300 milyar Lira ödendi. Şimdi bu miktarın daha da artırdığı anlaşılıyor. Oysa o paralarla Güneydoğu'da sanayi merkezleri kurulabilirdi. Hatta buralarda koruculara da orada üretken geçim olanakları sağlanabilirdi. İşsiz gençlere iş olanakları verilebilirdi. Yoksul halk, kendiliğinden o sinayileşme merkezlerine gideceğinden,

bir huzursuzluk doğmazdı. Orada iş imkanı, barınma olanağı bulabilirlerdi. Ayrıca, Güneydoğu Anadolu'da yerleşme düzeni de son derece dağınık. O yüzden devlet her yerin güvenliği sağlayamıyor. O nedenlerdir ki, köy korucuları, çok sakıncalı bir uygulama olmasına rağmen devreye sokulmuş bulunuyor.

TOPLUM : Yıllar öncesinde ortaya atılmış Köy-Kent projesi, şimdilerde sıkça telaffuz edilir oldu. Eğer Köy-Kent projesi zamanında uygulanıyorsa, sorun büyük ölçüde çözülmüş olabilir miydi?

OY KULLANMAYA HAZIR MIYIZ?

Türkiye'de gerçekleşen anayasa değişikliği ile yurtdışında seçme seçilme hakkı, Hessen'deki Türk kitle örgütlerince de memnuniyetle karşılandı.

Konuya ilişkin olarak gazetemize gönderilen çok sayıda açıklamada, Ankara'nın geç te olsa Avrupalı Türkler açısından önemli bir eksikliği giderdiği belirtiliyor.

Kitle örgütleri ayrıca, kazanılan bu hakkı en iyi şekilde değerlendirmesi gerektiğini vurguluyorlar.

Bu arada, seçimlerin yöntemi konusunda ise, yurt dışından da çeşitli öneriler geliyor. Buna göre, en ideal yol olarak konsolosluklarda kurulacak sandıklar gösteriliyor ancak bu konuda Türkiye'nin Almanya'ya resmi başvuruda bulunması gerekiyor.

Ankara'dan gelen son haberlere göre ise, meclisin gündeminde henüz seçim yasası yok ve dolayısıyla yöntem daha uzun bir süre belirsizliğini koruyacağı benziyor.

Almanya İçişleri Bakanlığı'nın yanı sıra, Dışişleri Bakanlığı sözcüleri de, Almanya'daki Türkler'in kendi konsolosluklarında oy kullanmasının mümkün olduğunu söylüyor ancak Türkiye ile böyle bir anlaşmanın bulunmadığını, Ankara'nın seçimden 2 ay önce başvuruda bulunması halinde böyle bir iznin verilebileceğini söylediler.

Yetkililerin verdiği bilgiye göre, halen 30 civarında ülke vatandaşı, Almanya'daki diplomatik temsilciliklerinde kendi ülkelerindeki seçimler için oy kullanabiliyor.

ECEVİT : Eğer bizim Köy-Kent projemiz ve ayrıca bu dönemde Güneydoğu için önerdiğimiz "Köylüleri toplulaştırma" projemiz uygulansaydı, kırsal alanda kalan köylülerin de güvenliğini sağlamak çok kolaylaşmış olurdu. Yıllardır belirttiğimiz bu önerilerin değeri, ancak maalesef son haftalarda idrak edilir hale geldi. Ancak yine de atılan somut bir adım yok.

TOPLUM : Yurt dışında yaşayan vatandaşlarımıza Toplum aracılığıyla neler söylemek istersiniz?

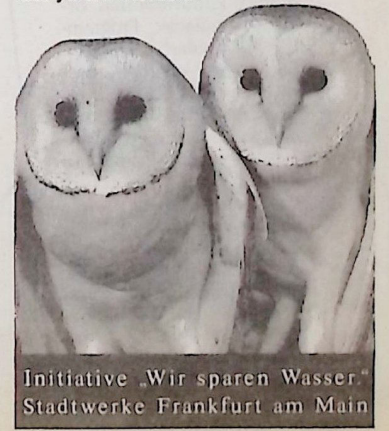
ECEVİT : Yurtdışında yaşayan vatandaşlarımızın hepsi Türkiye'nin, başka ülkelerdeki temsilcileri, elçileri durumundadırlar. Bu görevi de vatandaşlarımızın büyük bir çoğunluğu kıvanç verici bir bilinçlilikle yerine getiriyor. Bu arada, radyo ve televizyon yayınlarındaki gelişmeler sayesinde yurtdışındaki yurttaşlarımız, Türkiye'de olup bitenleri dakikası dakikasına izleyebiliyorlar. Özellikle 2. ve 3. kuşak gençlerde, Türkiye'ye yönelik büyük bir ilgi artışı gözlemliyorum son yıllarda. Ayrıca, yurtdışındaki insanlarımız artık işçiliği geride bırakıp girişimcilik, meslek adamlığına yöneliyorlar. Ve o alanlarda da kendilerini başarıyla kanıtıyorlar. Bundan da kıvanç duyuyorum. Şimdi Türkiye'nin siyasal yaşamına da etkin katılımda bulunabilecekler. O da beni ayrıca sevindiriyor. Yurtdışındaki bütün vatandaşlarımıza en iyi dileklerimi, sevgi ve saygılarımı sunuyorum.

TOPLUM : Sayın Ecevit, verdiğiniz bilgiler için teşekkür ediyoruz.

ECEVİT : Ben teşekkür ederim.

Komşunuzla birlikte...

Hauptwache'nin alt katında (Kaufhof girişinin karşısında) satılan ve sudan tasarruf etmeye yarayan araçlar, büyük ilgi görüyor. Hem sadece şahıslar değil, birçok apartman sakini birleşerek kolay monte edilen bu ucuz araçlar sayesinde su tüketimini birlikte azaltıyorlar. Komşunuzla veya apartman yöneticinizle bu konuyu görüşmeniz mutlaka yararlı olacaktır.

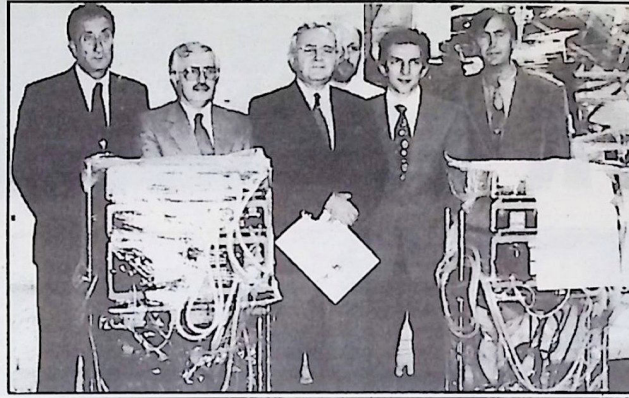


Bankalar Frankfurt'u Tercih Ediyor

Frankfurt Ticaret ve Sanayi Odası-IHK verilerine göre, bu bölgede 429 banka bulunuyor. Kurum yetkilileri, Frankfurt'un özellikle yabancı bankalar için bir cazibe merkezi haline geldiğine işaret ediyorlar. İstatistiklere göre, 31 Aralık 1994 yılında 420 bankanın kayıtlı olduğu Frankfurt'ta, 30 Haziran 95 tarihli veriler ile 288'i yabancı olmak üzere 429 bankanın hizmet verdiği gözlemlendi. Frankfurt aynı zamanda toplam 141 Alman bankasından 67'sinin hukuki merkezi özelliğine de sahip.

Frankfurt Türk Alman Kulübü bugüne kadar 173 diyaliz aleti bağışladı

FRANKFURT'TAN URFA'YA UZANAN DOSTLUK ELİ



Yetkililer, bağışlanan aletlerin herbirinin değerini yaklaşık 40 bin Mark olduğunu söylediler.

Frankfurt'ta 10 yıl önce kurulan ve sosyal kültürel etkinliklerinin yanı sıra, Türkiye'ye yönelik yardım projeleri ile adını duyuran Türk Alman Kulübü, bugüne değin ülkemizin çeşitli yöresine toplam 173 böbrek diyaliz makinası bağışladı.

İstanbul, Ankara, Diyarbakır'ın yanı sıra, Türkiye'nin çeşitli şehirlerindeki devlet hastanesi ile Sosyal Sigortalar Kurumu'na sağlık alet ve edavatları gönderen dernek, yardım zincirine geçtiğimiz günlerde Urfa'ya gönderilen 10 böbrek diyaliz makinası ile yeni bir halka daha eklemiş oldu.

Frankfurt Havaalanından THY ile gönderilen diyaliz makinaları, Urfa Devlet Hastanesine monte edilecek.

Bağış aletlerin gönderilmesi töreninde hazır bulunan Frankfurt Başkonsolosu Yücel Ayaslı, kulübün yetkililerini bu tür etkinlikleri için teşekkür etti ve Urfa Devlet Hastanesi'ndeki tüm alt yapı çalışmalarının hazır olduğunu ve aletlerin bölgedeki büyük bir eksikliği gidereceğini söyledi.

Türk Alman Kulübü Başkanı Hulusi Bayam ve bağış kampanyalarını yönlendiren aktif üyelerden Abdulkadir Karaoğlu ise, aletlerin herbirinin değerinin 40 bin Mark civarında olduğunu söylediler ve benzeri girişimlerin bundan sonra da süreceğini söylediler. Fotoğrafta (yanda) kulüb temsilcileri, THY yetkilileri ve Başkonsolos Ayaslı bağışlanan diyaliz aletleriyle birlikte görülüyor.

Hessen'de 215 bin 70 Kişi İşsiz

Hessen Temmuz ayında işsiz sayısı önemli ölçüde artış gösterdi. Landesarbeitsamt (Eyalet Çalışma Dairesi) yetkililerinin Frankfurt'ta yaptığı açıklamaya göre, eyaletteki işsiz sayısı Temmuz ayında 9 bin 520 artışla 215 bin 070'e yükseldi.

Son verilere göre, işsizlik yardımı alanların sayısı da 48 bin 550'ye yükseldi. 1

yıl önce 45 bin dolayında olan işsizlik yardımı alanların sayısı, 93 yılında 33 bin 830, 92 yılında ise 24 bin 520 idi. İstatistiklere göre, işsizliğin artış nedenleri arasında yaz tatilinin hüküm sürmesi, ve işten çıkış verme sürelerinin Haziran ayına denk gelmesi başta geliyor.

Yetkililerin verdiği bilgiye göre, mevcut işsizlerin büyük bir bölümü, işsizlik parası-

nin bitiminde hemen sosyal yardım almaya başlıyor.

Bu arada, Hessen eyaletinde 1995 yılı içinde uzun süredir işsiz bulunan 2640 işsize iş bulundu ve 4720 uzun süreli işsiz de İş ve İşçi Bulma Kurumu'nun desteğinde düzenlenen meslek değiştirme veya meslekte ilerleme kurslarına katılıyor.

Çalışma dairesi ayrıca işsizliğin yenilmesi

için uzun süreli işsizlere işletmede şans tanıyacak firmalara, devlet tarafından maddi katkıda bulunulduğunu hatırlattı.

Çalışma Dairesi, bu işletmelere verilecek maddi katkının toplam 35 milyon Mark olduğunu bildirdiler.

Resmi verilere göre, Kuzey Hessen'de % 9,8, Orta Hessen'de % 8,7 olan işsizlik oranı Rhein Main bölgesinde %7,9'luk bir seyir izliyor.

Rhein-Main işsizliğin az olduğu canlı bölge özelliğini temmuz da da korudu. Hessen'deki ortalama işsizlik oranı ise % 8,5.

HANAU, 13. DOSTLUK ŞENLİĞİ'NDE BULUŞACAK

Hanau Yabancılar Meclisi'nin "Alle gleich, Alle anders" sloganı altında, her yıl düzenlediği dostluk festivali, 25-26 Ağustos tarihlerinde yapılacak.

Anakent Belediye Başkanı Margret Härtel'in açış konuşmasını yapacağı şenlik 25 Ağustos cuma günü saat 17:00'de "Jakob-Rullmann-Str. 6" adresindeki Reinhardkirche salonunda başlayacak.

Müzik ve eğlencenin de yer aldığı toplantıda vatandaşların sorularını yanıtlamak üzere çok sayıda yerel politikacı da hazır bulunacak.

26 Ağustos Cumartesi günü ise, etkinliklere Olof Palmehaus'ta saat 12'den itibaren devam edilecek ve burada da çeşitli müzik ve mutfak kültürlerinden örnekler sunulacak. Programda "Almanlar" müzik grubunun Türk müziği konseriyle izlenebilecek.

Cumartesi günü programda ayrıca, Alman ve yabancı dernekler çalışmalarını tanıtabilmek amacıyla standlar açacaklar.

Hanau Yabancılar Meclisi Başkanı Adolf Russo ve kurul sorumlu sekreteri Wolfgang Schwab, yörede yaşayan tüm vatandaşlarımızı da iki günlük dostluk etkinliklerine davet ettiler.

Üreticiden Tüketicie Fabrika Satışı

- ✓ Depomuzda cazip fiyata en yeni bay-bayan ve çocuk giysileri mevcuttur
- ✓ Bir defa uğrayıp konuğumuz olun. Koleksiyonumuzun zenginliği ve kalitesine kendi gözlerinizle tanık olun.

Satış Günlerimiz:
Perşembe: 13-20:00 . Cuma: 13-18:30
Cumartesi: 09-14:00 saatleri arası

Intex, Import-Export Textil Handelsgesellschaft mbH
Nilkheim-Schippnerstr. 6 . 63741 Aschaffenburg
Justus v. Liebigstr. 24-26 . 63111 Dietzenbach

100 Bin Mark'a Kadar Konut Kredisi...

NASIL MI? ARAYIN SÖYLEYELİM!

✓ BHW Yapı tasarruf Hesabı ve Hayat Sigortası "Ortak Hesabı" açtırarak, birikimlerinizi servete dönüştürebilirsiniz.

✓ BHW, banka, sigorta ve emlak alım satımında öncü ve güvenebileceğiniz bir kuruluştur.

✓ İster Türkiye'de, ister Almanya'da emlak alım-satım işlemlerinde de yanınızdayız.

Rhein-Main Bölgesi Türk Danışmanı Nihal İşeri

TELEFON:

Salı günleri
17-19 arası

069-299040

Hergün
19-21 arası

069-529971



Her Salı 17-19 saatleri arasında Frankfurt'ta "BHW-Goetheplatz 7, Kat 1" adresinde sorularınızı yanıtlıyorum.

**Bizimle çalışmak ister misiniz?
EVET! diyorsanız, bizi arayabilirsiniz.**



IHK-FRANKFURT MESLEK EĞİTİM FUARI 1996'DA DA AÇILACAK

Rhein-Main bölgesindeki gençlerin meslek eğitimi şansını artırmayı amaçlayan IHK-Meslek Eğitim Fuarı, önümüzdeki yılın Mayıs ayı başında 3. kez düzenlenecek. Ticaret ve Sanayi Odası yetkililerinin verdiği bilgiye göre, geçtiğimiz 2 yıl içinde büyük ilgi gören fuarda önümüzdeki yıl, yeni düzenlemeler planlanıyor ve bu hazırlıklara önümüzdeki haftalarda başlanacak. Fotoğrafta

geçen yıla özgü bir görüntünün yer aldığı fuar, Hessen'de 100'e yakın firma stand açıyor ve 3 gün süreyle kurum bünyesindeki meslek eğitim olanakları üzerinde bilgiler veriyorlar. İşletmelerin meslek eğitimine verdikleri önemi göstermek ve gençlerin bu yolda şansını artırmayı amaçlayan fuar, geçtiğimiz yıllarda bölgeden 35 kişi ziyaret etmişti.

Frankfurt Belediyesi Meslek Eğitimine Büyük Önem Veriyor

Bünyesinde 22 bin personel çalıştıran ve Rhein-Main bölgesinin en büyük işverenlerinden birisi olarak bilinen Frankfurt Belediyesi 1996 yılında da gençler için yeni meslek eğitim yeri sağlıyor. Yetkililerin verdiği bilgiye göre, doktor yardımcılığından idari memurluğa kadar çok sayıda mesle-

ği, bu kurumda öğrenmek mümkün ve başvurulara öğrencilerin kız veya erkek olması gibi bir ayrım gözletilmiyor. Bir diğer nokta ise, gerek ilkököl mezunlarına gerekse lise mezunlarına hitap edebilecek meslek branşlarının olması, kız öğrencilere birçok branşta öncelik tanınması ve

alman yabancı ayrımının olmaması. Meslek öğrencilerine yaş ve eğitim süresine göre, 1050 ile 1780 Mark arasında değişen aylık ve 13 maaş ile izin parası da veriliyor. Başvurular için Tel:069-212-38812 (213-22805) (Kaufmännische und technische Berufe)

Hessen'den Kısa...Kısa...Kısa...

✓ Eğitimde Aracı Kurum

Almanya'da meslek eğitimi yerinin iş ve işçi bulma kurumları dışında özel şirketler tarafından da bulunması isteniyor. Konuya ilişkin olarak Federal Çalışma Bakanlığı içinde de bu yönde bir eğilimin olduğu ve bakanlığın, başvurusu bulunan bazı özel aracı şirketlere izin vermesinin beklendiği gelen haberler arasında. Alman Sendikalar Birliği DGB ileri gelenleri ise, bu girişimi "sorumsuzca bir davranış" olarak tanımlıyorlar ve özel firmaların, meslek eğitimi yerinin istikbal vaat edip etmediğine dikkat etmeksizin sadece para kazanmak amacıyla bu işe yöneceklerini söylüyorlar.

✓ Recycling Uzmanlığı

Hessen'deki Lauterbach-Vogelsberg bölgesinde bu yılın sonbaharından itibaren çöplerin dönüşü işlemleri konusunda uzmanlaşmak isteyenler için bir proje başlıyor. Kreis Volkshochschule öncülüğünde ve yöredeki eğitim kurumlarının desteğinde 15 Ekim'de başlayacak olan Recycling uzmanlığı meslek eğitimi 3 yıl sürecek. İş ve İşçi Bulma Kurumu'nun maddi desteğinde gelişen projeye şimdilik 16 kişi katılacak ve bu sayı daha sonra artacak.

✓ Meslek Değiştirme

Esnaf ve Sanatkarlar Odası (Handwerkammer) ve İş ve İşçi Bulma Kurumlarına (Arbeitsamt) göre, işsizliğin azalmasında, meslek değiştirme projeleri önemli ve pozitif rol oynuyor.

Bu tür kurslara katılan ve mevcut mesleğini değiştiren işsizlerin kısa süre içinde yeni bir işyeri bulduğuna işaret eden yetkililer, bu alandaki (Umschulung) olanaklar hakkında Frankfurt İş ve İşçi Bulma Kurumunda 069-21710 numaralı telefonla geniş bilgi alınabileceğini söylüyorlar.

✓ Lise Mezunu-Abitür

Almanya'da işletmelerin son zamanda lise mezunu meslek eğitim öğrencisi aradığı dikkati çekiyor. Almanya çapında yapılan bir araştırmaya göre, 1994 yılı içinde kendisine meslek eğitimi yeri bulunan ilkököl mezunu olanların oranı sadece % 22. Yüzde 37 oranındakiler ise Realschule mezunu ve özellikle batılı eyaletlerde meslek eğitimi yeri bulan her 8 öğrenciden birisi ise lise (Abitür) mezunu. Lise mezunu öğrencilerin özellikle (tüccarlık-satış) branşında işe alındıkları, buna karşılık teknik alanda ise, her 10 öğrenciden birinin lise mezunu olduğu dikkati çekiyor.

Hessen eyaleti, 19 Eylül 1945 tarihinde, 2 numaralı ve "Amerika'nın Denetim Bölgesindeki Alman Halkının Bilgisine" başlığını taşıyan bildiri ile kuruldu. Bu tarih, dünyaya açık, demokratik ve üretken bir Hessen için temel taşı niteliğindedir.

HESSEN - AVRUPA'NIN KALBİNDE 50 YILLIK DEMOKRASİ

HESSEN 50 YAŞINDA KUTLUYORUZ ETKİNLİKLERİ

(Bir Demet)

- 16.09.95-15.10.95 **SERGI AÇILIŞI** : "1945-1965. Hessen'de bir Yolculuk." IG-Farben-Haus / Poelzig-Bau, Frankfurt, Fürstenbergerstr. girişinde Westend-Apartmanı karşısında. Hergün 10-20.00 saatleri arası.
- 19.09.95 **KONSER** : Frankfurt Paulskirche adresinde Frankfurt Radyo Senfoni Orkestrasının Prokofiev'in 5. Senfonisi, Alten Oper.
- 22.09.95-24.09.95 **3 GÜN ŞENLİK** : Wiesbaden-Biebrich semtinde "Hessen 50 Yaşında - Kutluyoruz" şöleni.

KÜLTÜREL HAFTALAR : 15.09. -15.10.95 tarihleri arasında Frankfurt'taki IG-Farben-Haus/Poelzig-Bau adresinde tarihi sergiler, müzik, edebiyat, "Hessen Sineması" ve tartışma toplantıları.

- 16.09.95 & 17.09.95 **IG-FARBEN-HAUS salonunda EDEBİYAT** : Michael Quast, Rosemarie Fendel ve Carmen Renate Köper, Georg Glaser, Ruth Klüger, Jitzchak Katzenelson ve Charlotte Delbo gibi yazarların yapıtlarından okuyacaklar.
- 26.09.95 **ABD GÜNLERİ** : Amerika'dan Hessen'e Merhaba. (Amerika Turizm ve Ulaştırma Bakanlığı'nın desteğinde)
- 26.09.95 **AÇIK OTURUM** : Poelzig-Haus ve Geleceği. (Hessen Bilim ve Sanat Bakanlığı'nın desteğinde)
- 28.09.95 **KONFERANS** : Prof. Dr. Wolfgang Benz, "Holocaust üzerine Araştırmalar ve Almanya üzerine Düşünceler... Eleştirel Bilanço". (Hessen Politik Eğitim Merkezi'nin desteğinde).
- 01.10.95 **KONSER** : Frankfurter Kurorchester : "Rausch".
- 03.10.95 **OTURUM** : " Avrupa uyum Ölçeğinde Hessen" (Hessen Barış ve Sorun Araştırma Enstitüsü) desteğinde)
- 05.10.95 **KONFERANS** : Prof. Benno Hafenenger "1945 Gençliği". (Hessen Politik Eğitim Merkezi'nin desteğinde)
- 06.10.95 **KONSER** : Gale Schave geleneksel ve modern Roma müziğinden örnekler sunacak. (Frankfurt Romalılar Birliği)
- 10.10.95 **BLUZ KONSERİ** : Guitar Crusher ve Blues Aces (Frankfurt Amerika Haus Kültür Merkezi)
- 14.10.95 & 15.10.95 **TERRACE KULÜB'TE CAZ** : Frankfurt Jazz Big Band, Albert ve Emil Mangelsdorff, Jazz Initiative Frankfurt

Etkinliklere yönelik kesin program Ağustos ayı sonunda yayınlanacaktır.



DIE HESSISCHE LANDESREGIERUNG



T.C. Merkez Bankası Frankfurt Temsilciliği'ne Yeni Bir Ekip

T.C. Merkez Bankası bünyesinde 12 yıl süreyle İşçi Dövizleri Genel Müdürü olarak görev yapan Zeki Şener, kurumun Frankfurt Temsilciliği'ne atandı.

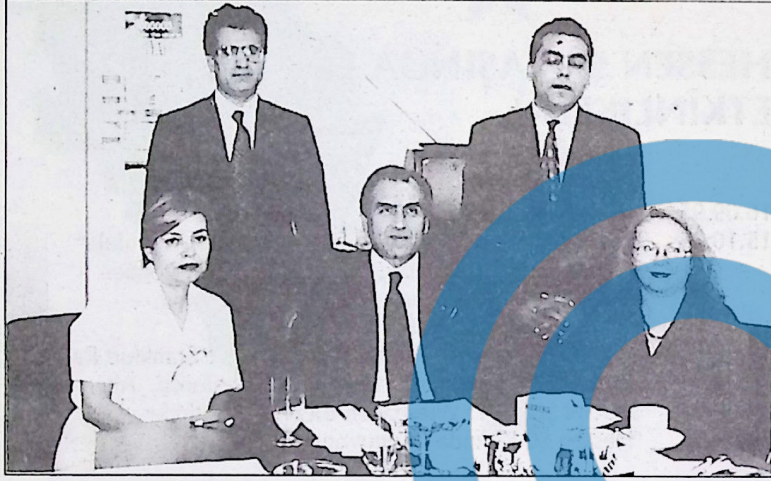
Merkez Bankası Frankfurt Temsilciliğini 1 yıl süreyle başarıyla sürdüren Yüksel Eğinli ise, Ankara'da İşçi Dövizleri Genel Müdür Yardımcılığı görevine atandı ve Türkiye'ye döndü.

Özellikle işçi dövizlerinin Türkiye'ye kazandırılması yönündeki projelerde yıllanmış deneyim sahibi olan yeni temsilci Zeki Şener'le birlikte, yeni bir ekip de Frankfurt'ta göreve başlamış oldu. Geçtiğimiz günlerde bir basın toplantısı düzenleyen Zeki Şener, görev alanına İngiltere hariç, tüm Avrupa ülkeleri ile Rusya ve Türk Cumhuriyetleri'nin de girdiğini söyledi.

Süper Döviz Hesabı ve Kredi Mektuplu Döviz Tevdiat Hesapları konusunda, beklenenin üstünde ilgi gözlendiğine işaret eden Zeki Şener, mevduat sahibi va-

tandaşlarımızın sık sık karşılaştıkları bazı sorunlar üzerinde de durdu. T.C. Merkez Bankası Frankfurt Temsilcisi Şener, Süper Döviz Hesabında toplanan paranın 1 milyar 300 milyon Mark'ı aştığını söyledi. Zeki Şener, Almanya'daki 600 bin çalışan Türk nüfusunun sadece yüzde 20'sinin Merkez Bankasında hesap açtığına işaret etti ve amacın yüzde 80'lik kapasitenin de kazanılması olduğunu dile getirdi. Zeki Şener'in verdiği bilgiye göre, Merkez Bankasında hesabı olanların yüzde 90'lık bölümü ise, Almanya'da oturan vatandaşlarımızdan oluşuyor.

Zeki Şener, süper döviz hesabı uygulamasının devam ettiğini hatırlattı ve hesap belge ve cüzdanlarının yitirilmesi halinde, ilgili şahsın derhal kendilerine önce telefonla, daha sonra ise yazıyla başvurmasını önerdi. Tel: 069-7410377 (Adres: Messeturm-Friedrich-Ebert Anlage 49 : 60308 FRANKFURT/M.)



T.C. Merkez Bankası Frankfurt Temsilciliği'ne atanan Zeki Şener (ortada) çalışma arkadaşları Nesrin Danışman, Nursel Yardımbi ve Mustafa Aycan ve Temsilci Yardımcısı Hüseyin Cahit Özçet (ayakta solda) birlikte görülüyor.

- (1.) Yarı fiyatına seyahat olanağı, hem
- (2.) Nakit para ödemeksizin

Unternehmen Zukunft
Deutsche Bahn



Yeni BahnCard sistemi ile normal fiyatlarda yüzde 50 tasarruf edebilir ve yolculuk sırasında biletinizi, yemeğinizi hatta otelinizi bile bu kart ile ödeyebilirsiniz. Garantili olsun diye, kart üzerinde bir de fotoğrafınız olacaktır. Ederisi sadece 220 Mark olup, 1. sınıf lüks kartların fiyatı ise 440 Mark'tır. (Yaşlılar, gençler ve aileler için fiyatlar 110 veya 220 Mark'tır.)

Örneğin ICE ile Frankfurt'tan Hamburg'a 2. sınıfta yolculuk sadece

82,00
DM

Danışma, Rezervasyon ve Satışlar için:

Deutsche Bahn-Alman Demiryollarına bağlı tüm satış gişeleri ve acentaları hizmetinizdedir. Bavullarınız için Tel: 0180-3320520

Ihr Spezialist für Urlaub und Reisen

Gelin,
Birlik
Olalım

Huzur ve güven dolu bir yolculuk için bölgenizde genç ve güvenilir bir isim

Merkez : Kaiserstr. 72/2 . 60329 Frankfurt/M. Tel: 069/2426400 . Fax: 069/231690

UÇUŞ PROGRAMIMIZ

İstanbul - Frankfurt

Uçuş günü	Kalkış	Varış
Salı	15:50	17:50
Cuma	15:45	17:45

Frankfurt - İstanbul

Salı	18:50	22:35
Cuma	20:20	00:05

İzmir - Frankfurt

Cuma	16:45	19:15
------	-------	-------

Frankfurt - İzmir

Cuma	20:25	00:35
------	-------	-------

Ankara - Frankfurt

Cuma	18:45	21:20
------	-------	-------

Frankfurt - Ankara

Cuma	22:20	02:35
------	-------	-------

Frankfurt Havaalanı :
(Abflughalle B) 693 ve 430 Nolu Gişeler
Tel: 069/69073335 ve 69073411

✓ Ulusal Hava yolunuz THY ile hergün, Türkiye'nin her yöresine uçak biletinizi merkez büro ve acentalarımızdan temin edebilirsiniz.

✓ Özürlü yolcularımıza %80 özel indirim yapıyoruz.

✓ İstanbul, Ankara, İzmir havaalanlarından, otobüs terminaline ücretsiz otobüs servisimiz vardır.

✓ Ankara uçuşlarımızın bilet ve bagaj işlemleri Lufthansa tarafından Abflughalle A salonunda yapılmaktadır.

marmara
FLUGREISEN AG